

Sondershäuser

# HEIMATECHO

Amtsblatt der Stadt Sondershausen einschließlich der Ortsteile Berka, Großfurra, Oberspier, Schernberg, Hohenebra, Thalebra, Großberndten, Kleinberndten, Immenrode, Himmelsberg, Straußberg

IN DIESER AUSGABE  
UNTER ANDEREM

## Amtlicher Teil

Jahresabschlüsse - Beteiligungen  
Seite 3

## Nichtamtlicher Teil

### Aus dem Rathaus

Stadt würdigt engagierte Bürgerin  
Seite 4

Sportgutscheine für Schulanfänger  
Seite 6

### Kulturelles Leben / Veranstaltungskalender

Schlossmuseum mit neuem Format  
Seite 9

Thüringer Schlössertage abgesagt  
Seite 10

### Sport

Karate unter freiem Himmel  
Seite 12

### Zeitgeschehen

Dorfkümmern aktiv  
Seite 13

### Wissenswertes

Häusliche Gewalt bleibt oft verborgen  
Seite 18



[www.sondershausen.de](http://www.sondershausen.de)

## Dem Ziel wieder näher



Mit dem Guss der zweiten, der zukünftig größten Bronzeglocke im Geläut der Stadtkirche St. Trinitatis ist das Ziel des Glockenprojektes mit der Restaurierung und Vervollständigung des Geläuts in Reichweite gerückt.

*Zeitgeschehen*



## Der Befreiung gedacht

Bürgermeister Steffen Grimm legte im Namen der Stadt und ihrer Einwohner am 8. Mai 2020 in stillem Gedenken ein Blumengebilde vor dem Glocken-Mahnmal in der Güntherstraße ab und erinnerte damit an die Bedeutung dieses Tages in der deutschen Geschichte.

## VERANSTALTUNGSTIPP

### Baumann und Clausen – neuer Termin

Die Veranstaltung mit Baumann und Clausen wurde auf den **10. Oktober 2020** verlegt.



## Loh-Orchester Sondershausen / Theater Nordhausen

### Theater Nordhausen unterstützt den Kyffhäuserkreis mit selbstgenähten Mund-Nasen-Masken

Trotz des Shut-Downs des Nordhäuser Theaters sowie des Loh-Orchesters Sondershausen bis zum 31. August stehen die Räder im Theater nicht gänzlich still. Um den Kyffhäuser Landkreis bei seinen Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus zu unterstützen, war Theater-Intendant Daniel Klajner unterwegs, um insgesamt 650 einfache Mund-Nasen-Masken, die waschbar und wieder verwendbar sind, zu übergeben. Die Behelfsmasken sind in der Theaterschneiderei entstanden. Die Mitarbeiterinnen hatten dafür gar auf Urlaubstage verzichtet.

An Antje Hochwind-Schneider, Landrätin des Kyffhäuser Landkreises, konnten so über 200 selbstgenähte Mund-Nasen-Schutze übergeben werden, die sie an die Schulen weiterreichen wird, die bei ihr einen großen Bedarf angemeldet hatten. Daniel Klajner betonte noch einmal den Solidaritätsgedanken: „Je länger die Krise dauert, umso wichtiger ist es, dass wir nicht aufhören, denjenigen unter die Arme zu greifen, die Hilfe brauchen. Wenn wir uns als Gesellschaft gegenseitig stützen, wenn wir das hinbekommen, dann werden wir auch diese Zeit überwinden und wieder auf die Beine kommen, alle gemeinsam.“



### Absage in Corona-Krise Thüringer Schlossfestspiele Sondershausen fallen aus

Die diesjährigen Thüringer Schlossfestspiele Sondershausen müssen wegen der Corona-Pandemie ausfallen. Die 15. Auflage des so beliebten Freilichtspektakels wurde nun zwei Monate vor der ersten geplanten Premiere abgesagt. Die Stimmung ist mehr als gedrückt.

Eine wirkliche Überraschung war diese Entscheidung nicht: Wegen der Corona-Krise werden in diesem Jahr keine Schlossfestspiele in Sondershausen stattfinden. "Der Ausfall trifft uns alle sehr hart, jedoch nicht ganz unerwartet", äußert sich Intendant Daniel Klajner und ergänzt: "Die Schlossfestspiele sind die Kronjuwelen der Theater Nordhausen/Loh-Orchester Sondershausen GmbH und in jedem Sommer das Herzstück der Musikstadt Sondershausen."

#### Wir schauen nach vorn

Theaterintendant Daniel Klajner erklärte: "Wir sind alle über die Maßen traurig, dass die Schlossfestspiele Sondershausen in diesem Jahr nicht stattfinden können. Jedoch ist auch klar, dass letztendlich die Gesundheit der Zuschauer und aller Beteiligten im Vordergrund steht. Nun geht es darum, optimistisch zu bleiben und zu hoffen, dass wenigstens die neue Spielzeit im September regulär beginnt und durchgeführt werden kann", so Klajner weiter. Vorfreude auf die 3 MUSKETIERE in 2021

Die Festspiele sollten ursprünglich am 26. Juni mit der Premiere des Musicals 3 MUSKETIERE eröffnet werden. Als weitere Produktion stand die Oper DER BARBIER VON SEVILLA auf dem Programm. Außerdem sollte das Singspiel BASTIEN UND BASTIENNE in der bis zum 26. Juli geplanten Saison gezeigt werden.

Der Intendant hat sich schon darauf festgelegt, das diesjährige Programm der Thüringer Schlossfestspiele Sondershausen im Sommer 2021 inhaltlich nachzuholen: "So ist die bisher geleistete Arbeit unserer gesamten Belegschaft, sei es die der Künstler, der Werkstätten, des Betriebsbüros oder der Öffentlichkeitsarbeit nicht umsonst, und die

Zuschauer können sich weiterhin auf die angekündigten Inszenierungen freuen." Auch Generalmusikdirektor Michael Helmuth ist überzeugt, dass nach einer Zeit der Trennung und des Verzichts, die Sehnsucht, gemeinsam Zeit zu verbringen, gemeinsam Theater zu erleben, gemeinsam Musik zu hören und das Leben zu feiern, besonders groß sein wird. Freuen wir uns darauf!

Besucher bekommen ihr Geld zurück

Besucher erhalten den Kartenpreis für bereits gekaufte Tickets zurück. Alternativ könnten die Tickets gegen einen Gutschein eingetauscht werden. Sollten Theaterfreundinnen und -freunde auf eine Rückerstattung des Kartenpreises verzichten, freut sich die Theater Nordhausen/Loh-Orchester Sondershausen GmbH, wenn der Betrag zugunsten der Schlossfestspiele gespendet wird. Natürlich kann dafür eine Spendenquittung ausgestellt werden.

Wir sind weiterhin für Sie da

Der Besucherservice ist zu den gewohnten Öffnungszeiten telefonisch unter 03631/983452 erreichbar. Alternativ kann eine E-Mail an [kasse@theater-nordhausen.de](mailto:kasse@theater-nordhausen.de) gesendet werden. Die Anliegen der Gäste werden sehr zeitnah beantwortet.

Aktuelle und weiterführende Informationen stellt die TNLOS GmbH auf ihrer Homepage unter [www.theater-nordhausen.de](http://www.theater-nordhausen.de) zur Verfügung.



# Amtlicher Teil

## Öffentliche Bekanntmachungen

Inhalt:

1. Öffentliche Bekanntmachung - § 75 Abs. 4 Ziff. 2 der Thüringer Kommunalordnung

### Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß § 75 Abs. 4 Ziff. 2 der Thüringer Kommunalordnung hat die Gemeinde dafür Sorge zu tragen, dass für ihre unmittelbaren oder mittelbaren Beteiligungen an Rechtsformen des privaten Rechts die Möglichkeit der Einsichtnahme in den Jahresabschluss und das Ergebnis der Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts sowie die Verwendung des Jahresüberschusses oder die Behandlung des Jahresfehlbetrags besteht und ortsüblich auf die Möglichkeit der Einsichtnahme hingewiesen wird.

Unmittelbare oder mittelbare Beteiligungen hält die Stadt Sondershausen an folgenden Unternehmen: Stadtwerke Sondershausen GmbH, Theater Nordhausen/ Loh-Orchester Sondershausen GmbH, "Wippertal" Wohnungsbau- und Grundstücksgesellschaft mbH, BIC Nordthüringen GmbH, Gemeinnützige Förderungsgesellschaft Arbeit und Umwelt mbH, ERLEBNISBERGWERK-Betreibergesellschaft mbH, Stadtmarketing Sondershausen GmbH, Wippertal Immobilien GmbH, PV Sondershausen GmbH und Stadtwerke Sondershausen Netz GmbH.

Die Jahresabschlüsse 2018 der vorgenannten Unternehmen werden inklusive Prüfungsfeststellungen und Ergebnisbehandlung vom

**08.06.2020 bis zum 19.06.2020**

im Bürgerbüro der Stadt Sondershausen, Carl-Schroeder-Straße 9, 99706 Sondershausen, innerhalb der Öffnungszeiten,

**Mo** 8:00 – 16:00 Uhr,  
**Di und Do** 8:00 – 18:00 Uhr,  
**Fr** 8:00 – 13:00 Uhr und  
**Sa** 9:00 – 12:00 Uhr

zur Einsichtnahme ausgelegt.

gez. Grimm  
Bürgermeister

# Nichtamtlicher Teil

## AUS DEM RATHAUS

### Haushaltssperre in Sondershausen

Seit dem 30. April arbeitet die Sondershäuser Stadtverwaltung unter einer Haushaltssperre. Bürgermeister Steffen Grimm verfügte diese Maßnahme bis auf weiteres, da aufgrund der derzeitigen Situation um die Corona-Pandemie erhebliche Gewerbesteuererinnahmen für den städtischen Haushalt weggebrochen sind und momentan keine verlässlichen Prognosen für die weitere Entwicklung abgegeben werden können.

Gesetzliche und vertragliche Aufgaben werden weiter erfüllt. Die städtischen Ausgaben unterliegen der Einzelfallprüfung.

### Online-Marktplatz Sondershausen

Wie Matthias Weber von der neugegründeten Sondershäuser Firma THYBYTE den Vertretern der Stadt mitteilte, ging kürzlich ihre Shopping-Plattform „Glokal“, die Online-Handel mit lokalem Handel verbindet, online.

Das Projekt wurde mit einem ThEx Award - der Thüringer Gründerpreisprämie ausgezeichnet. Sondershausen wurde für die Umsetzung des Projekts Pilotstadt. Das Angebot richtet sich insbesondere an Einzelhändler und Dienstleister, ist aber auch für andere Unternehmen wie z.B. Gastronomen geeignet, um sich dort zu präsentieren, Waren vorzustellen und zum Kauf anzubieten. Auch Gutscheine können darüber verkauft werden, und je mehr Unternehmen mitmachen, desto interessanter wird der „Online-Marktplatz Sondershausen“.

Unter Berücksichtigung eines neuen Förderprogramms können Einzelhändler zudem ein Rund-um-sorglos-Paket beantragen, um ihre Waren professionell auf der Plattform zu präsentieren. Diese zusätzlichen Leistungen sind jedoch ausschließlich Händlern, die von der Corona-Situation betroffen sind vorbehalten. Die UnternehmerInnen können sich nun unter „www.sondershausen.glokal.shop“ die Plattform anschauen. Zunächst stellen sich dort die ersten Sondershäuser Unternehmen vor. Bei Interesse für eine eigene Präsentation sollten sich die Unternehmen bitte direkt an Matthias Weber unter der Mobiltelefonnummer 0176/22729629 oder per E-Mail unter info@glokal.shop wenden.

Aber auch alle, die sich für die Sondershäuser Angebote interessieren, können dort einmal stöbern.

### In stillem Gedenken zum Tag der Befreiung

Der 8. Mai ist als Tag der Befreiung in verschiedenen europäischen Ländern und in einigen deutschen Bundesländern ein Gedenktag, an dem als Jahrestag zum 8. Mai 1945 der bedingungslosen Kapitulation der deutschen Wehrmacht und damit des Endes des Zweiten Weltkrieges in Europa und der Befreiung vom Nationalsozialismus gedacht wird.

So in Thüringen und damit auch in Sondershausen. Der Bürgermeister der Stadt, Steffen Grimm, legte im Namen der Stadt und ihrer Einwohner am 8. Mai 2020 in stillem Gedenken ein Blumengebilde vor dem Glockenmahnmal in der Güntherstraße ab und erinnerte damit an die Bedeutung dieses Tages in der deutschen Geschichte.

Die jüngst aus der Trinitatiskirche ausgebaute Eisenglocke „Reminiscere“ wurde erst kürzlich als Mahnmal in der Güntherstraße aufgebaut. Sie soll im öffentlichen Raum das Gedenken an die schweren Zerstörungen und den Tod vieler Menschen bewahren.

Aufgrund der derzeitigen Situation um das Coronavirus wurde keine öffentliche Veranstaltung zum Tag der Befreiung anberaumt.



### Grabmalkontrolle 2020

Die jährliche Kontrolle der Grabmale erfolgt auf den Friedhöfen der Stadt Sondershausen in der 23. und 24. Kalenderwoche im Zeitraum vom 02. Juni bis 12. Juni 2020.

Auf den Ortsteilfriedhöfen ist die Grabmalkontrolle in der 25. Kalenderwoche vom 15. Juni bis 19. Juni 2020 vorgesehen.

Die genauen Termine werden kurzfristig in den Schaukästen der Friedhöfe bekanntgegeben. Nicht standsichere Grabmale sind umgehend zu sichern oder fachgerecht befestigen zu lassen. Bitte melden Sie die Befestigung der Grabsteine in der Friedhofsverwaltung Sondershausen.

### Friedhofsverwaltung

Tel. 0 36 32 / 78 32 21

### Stadt würdigt engagierte Bürgerin

Seit vielen Jahren kümmert sich die Sondershäuserin Anselma Spangenberg um die Belange ihrer Mitmenschen und vor allem ihrer unmittelbaren Nachbarschaft im Quartier Frankenhäuser Straße.

Sie hat für die Beschwerden und Anliegen der Einwohner immer ein offenes Ohr und trägt die Fragen an den Bürgermeister und in die Verwaltung. Mit ihrer Konsequenz und Zielstrebigkeit erreichte Anselma Spangenberg unter anderem vor vier Jahren den Ausbau des unbefestigten Weges zwischen dem Kindergarten „Pustelblume“ und den Mehrfamilienhäusern in der Frankenhäuser Straße.

Im letzten Jahr wurden auf ihr unermüdliches Wirken für die Anwohner hin zwei neue Straßenlaternen installiert, die insbesondere den Fußgängern dort bei Dunkelheit einen sicheren und beleuchteten Weg ermöglichen.

Auch ihrer hartnäckigen und zielstrebigem Initiative und mehrerer Vorsprachen bei Verwaltung und Bürgermeister ist es zu verdanken, dass Passanten und Anwohner in diesem Bereich von einer Schritt für Schritt verbesserten Infrastruktur profitieren.

Für ihr Engagement und ihre Beharrlichkeit dankte der Sondershäuser Bürgermeister Steffen Grimm kürzlich der rührigen Seniorin mit der Enthüllung einer Tafel, die Passanten und Anwohner stets an die initiativreiche Seniorin erinnern soll.

Das Stadtoberhaupt lobte Anselma Spangenberg als Beispiel nachbarschaftlichen Engagements und nannte sie das „unerschrockene Sprachrohr des Quartiers“, was die aktive Rentnerin in aller Bescheidenheit und mit sichtlicher Freude entgegennahm.



## AUSSCHREIBUNGEN



Die Stadt Sondershausen bietet folgende Liegenschaft zum Erwerb an:

### Baugrundstück zur Bebauung mit einem Eigenheim, „ehemalige Fleischerei“

in Sondershausen, OT Hohenebra, An den Linden, 99706 Sondershausen, Flur 1, Gemarkung Hohenebra, Flurstück 118/6, vorbehaltlich der Vermessung ca. 750 m<sup>2</sup>, die Vermessungskosten sind zu übernehmen.

#### Lage:

Am Ortsrand, erschlossen

#### Bauliche Anlagen:

eventuell Grundmauern, da keine Tiefenenttrümmerung

#### Altlasten:

Aufgrund der bisherigen Nutzung ist mit Altlasten nicht zu rechnen.

**Denkmalschutz:** entfällt

**Bodenrichtwert:** 15,00 €/qm

#### Courtage:

Für den/die Erwerber fällt keine Maklerprovision an.

#### Hinweise:

Bitte reichen Sie ihre Angebotsunterlagen mit festem Preisangebot und Bonitätsnachweis im geschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Nicht öffnen! Kaufangebot An den Linden - Hohenebra**“ bis zum **16. Juni 2020, um 10.00 Uhr**

bei der Stadtverwaltung Sondershausen  
Fachgebiet Liegenschaften  
Carl-Schroeder-Straße 9 (Zi. 25)  
99706 Sondershausen

ein.  
Unterlagen sind einzusehen bei Ihrem Ansprechpartner Herrn Uwe Pforr (Tel. 03632/622-546).

G r i m m  
Bürgermeister

Die Stadt Sondershausen bietet folgende Liegenschaft zum Erwerb an:

### Baugrundstück zur Bebauung mit einem Eigenheim Jechaburger Weg

in Sondershausen, Jechaburger Weg, 99706 Sondershausen, Flur 30, Gemarkung Sondershausen, Flurstück 232/83 mit 1.928 m<sup>2</sup>

#### Lage:

Am Ortsrand, teilerschlossen, für die fehlende Entwässerung sind erhöhte Aufwendungen einzuplanen

#### Bauliche Anlagen:

keine

#### Altlasten:

Aufgrund der bisherigen Nutzung ist mit Altlasten nicht zu rechnen.

**Denkmalschutz:** entfällt

**Bodenrichtwert:** 53,00 €/qm

#### Courtage:

Für den/die Erwerber fällt keine Maklerprovision an.

#### Hinweise:

Bitte reichen Sie ihre Angebotsunterlagen mit festem Preisangebot und Bonitätsnachweis im geschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Nicht öffnen! Kaufangebot Jechaburger Weg**“ bis zum **09. Juli 2020 um 10.00 Uhr**

bei der Stadtverwaltung Sondershausen  
Fachgebiet Liegenschaften  
Carl-Schroeder-Straße 9 (Zi. 25)  
99706 Sondershausen

ein.  
Unterlagen sind einzusehen bei Ihrem Ansprechpartner Herrn Uwe Pforr (Tel. 03632/622-546).

G r i m m  
Bürgermeister

Die Stadt Sondershausen bietet folgende Liegenschaft zum Erwerb an:

### Baugrundstück zur Bebauung mit einem Eigenheim, Joseph-Haydn-Straße

in Sondershausen, Joseph-Haydn-Straße, 99706 Sondershausen, Flur 30, Gemarkung Sondershausen, Flurstück 232/84 mit 683 m<sup>2</sup>

#### Lage:

Zentraler Ortsrand, Nähe Schule und Einkaufszentrum

#### Bauliche Anlagen:

eventuell Grundmauern, da keine Tiefenenttrümmerung

#### Altlasten:

Aufgrund der bisherigen Nutzung ist mit Altlasten nicht zu rechnen.

**Denkmalschutz:** entfällt

**Bodenrichtwert:** 53,00 €/qm

#### Courtage:

Für den/die Erwerber fällt keine Maklerprovision an.

#### Hinweise:

Bitte reichen Sie ihre Angebotsunterlagen mit festem Preisangebot und Bonitätsnachweis im geschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „**Nicht öffnen! Kaufangebot J.-Haydn-Straße**“ bis zum **09. Juli 2020 um 10.30 Uhr**

bei der Stadtverwaltung Sondershausen  
Fachgebiet Liegenschaften  
Carl-Schroeder-Straße 9 (Zi. 25)  
99706 Sondershausen

ein.  
Unterlagen sind einzusehen bei Ihrem Ansprechpartner Herrn Uwe Pforr (Tel. 03632/622-546).

G r i m m  
Bürgermeister

## Stadtmarketing Sondershausen GmbH Touristinformation Sondershausen



Liebe Kunden, werte Gäste!  
Wir freuen uns, Sie ab sofort wieder persönlich in der Touristinformation begrüßen zu dürfen.

Sie erreichen uns zu den vorübergehend noch verkürzten Öffnungszeiten:

**Montag - Freitag:**

**9:00 - 15:00 Uhr**

**Samstag:**

**10:00 - 12:00 bzw. 14:00 Uhr**

Es wird gebeten, die allgemein bekannten Hygieneregeln und Mindestabstände streng

einzuhalten. Wir bitten um Verständnis, dass auch in der „Alten Wache“ ein Mund-Nasenschutz zu tragen ist und Besucher nur einzeln eintreten können.



Wie gewohnt können Sie bei uns die beliebten Kyffhäuser Spezialitätenkisten erwerben, gefüllt mit Köstlichkeiten aus der Region. Natürlich sind wir Ihnen auch bei der Rückgabe bzw. dem Umtausch Ihrer erworbenen Veranstaltungstickets behilflich.



MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDERSHAUSEN

Sollten Sie außerhalb unserer Öffnungszeiten Fragen haben, dann erreichen Sie uns telefonisch, auf elektronischen Weg, per Brief oder Fax.

**Touristinformation Sondershausen  
Markt 9**

**99706 Sondershausen**

**Tel.: 03632 - 788 111**

**Fax: 03632 - 600 382**

**touristinfo@stadt-sondershausen.de**

Wir danken für Ihr Verständnis und wünschen Ihnen weiterhin viel Gesundheit.

Ihr Team

der Touristinformation Sondershausen

## Straßenreinigung nicht vergessen

Der Frühling hat Einzug gehalten. Viele Gäste besuchen unsere Stadt und freuen sich über ein gepflegtes Stadtbild. Doch sollten auch die Pflichten nicht vergessen werden. Das Unkraut wächst eben immer. Der Fachbereich Bau & Ordnung der Stadtverwaltung Sondershausen bittet darum, auf die Gehwege und ihre Umgebung ein kritisches Auge zu werfen und der Pflicht zur Reinigung der Straßen und Wege verstärkt nachzukommen.

Es soll an die Einhaltung der Straßenreinigungssatzung erinnert werden. Diese schreibt eine wöchentliche Säuberung der Straße und des Gehweges vor. Kehrlicht, Schlamm, Gras, Unkraut, Laub und sonstiger Unrat (z.B. Hundekot, Glasscherben etc.) sind zu entfernen. Ebenfalls von Unrat und groben Verschmutzungen sind Rasen- und Grünflächen, Böschungen, Stützmauern u.ä. zu befreien. Bei Verhinderung hilft sicherlich der Nachbar, ein netter Bekannter oder eine Firma weiter. So kann jeder Bürger seinen Teil zu einem gepflegten Stadtbild beitragen.

**Fachbereich Bau & Ordnung**

UHREN & SCHMUCK

*Andrea*



**Uhrmachermeister**

**Spezialist für die Reparatur von Taschenuhren und altertümlichen Wanduhren**

**Sondershausen am Boulevard**

## Sportgutscheine für Schulanfänger

Im letzten Jahr wurde der „Sportgutschein“ für Sondershäuser Schulanfänger eingeführt. Die Stadt Sondershausen unterstützt die Kin-

der- und Jugendarbeit in den Sportvereinen damit auch finanziell. Bisher konnten etwa 20 Kinder von einer städtisch finanzierten Sportvereinsmitgliedschaft profitieren und sind aktiv.

In den kommenden Wochen werden die Gutscheine für die diesjährigen Schulanfänger wieder ausgegeben.

Das Projekt „Sportgutscheine für Schulanfänger“ soll die zukünftigen Sondershäuser Erstklässler mit den Angeboten der Sportvereine vertraut machen, zum Sporttreiben anregen und im besten Fall zur Mitgliedschaft in einem Sportverein bewegen.

Jeder zukünftige Erstklässler für das Schuljahr 2020/2021 erhält einen „Sportgutschein“, der ihn zu einer einjährigen kostenfreien Mitgliedschaft in einem Sondershäuser Sportverein berechtigt. Die Familien reichen die Sportgutscheine direkt beim Sportverein ihrer Wahl ein. Der Sportverein bestätigt die neue Mitgliedschaft der Kinder und rechnet die Gutscheine mit der Stadt ab. Die Stadt Sondershausen übernimmt dann den dafür fälligen Jahresbeitrag in Höhe von max. 60 €/Jahr. Voraussetzung dabei ist, dass das Kind nicht schon in diesem Verein als Mitglied gemeldet ist. Der Gutschein ist für den Zeitraum von einem Jahr gültig. Weitere Fragen beantwortet Thomas Rießland, als Fachgebietsleiter Sportstätten der Stadtverwaltung Sondershausen (Tel: 03632/622562, sport@sondershausen.de).



MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDERSHAUSEN

*Sport*  
**GUTSCHEIN**

*für Schulanfänger 2020/2021*

**für die 1-jährige kostenfreie  
Mitgliedschaft in einem  
Sondershäuser Sportverein**



**12 Monate kostenfrei**

## KULTURELLES LEBEN

# VERANSTALTUNGSKALENDER DER STADT SONDERSHAUSEN

### Informationen zu Veranstaltungen der Stadt Sondershausen

Die Stadt Sondershausen durfte, wie viele andere in den letzten Wochen, keine Veranstaltungen durchführen. Viele Veranstaltungen sind ausgefallen, einige wurden verlegt und manche Durchführung von Veranstaltungen ist noch unsicher. Wir wollen daher hier einen kurzen Überblick über den aktuellen Stand der Veranstaltungen geben.

#### Verlegte Veranstaltungen

- Das 20. Sondershäuser Liszt-Konzert wurde vom 20. März auf den 6. November 2020 verlegt.
- Die Multivisionsshow mit Ralf Schwan wurde vom 21. März 2020 auf den 27. Februar 2021 verlegt.
- Die Veranstaltung mit Baumann und Clausen vom 28. März 2020 wurde auf den 10. Oktober 2020 verlegt.
- Der Thüringer Landesschützentag wurde bereits um zwei Jahre auf das Jahr 2022 verschoben. Dort soll Thüringens größtes Schützenfest vom 10. - 12. Juni stattfinden.
- Die bereits gekauften Karten für diese Veranstaltungen behalten ihre Gültigkeit.

#### Nichtöffentliche Veranstaltungen

- Die Einweihung des Glockendenkmals anlässlich des 75. Jahrestag wurde ohne Besucher durchgeführt. Ebenso die Veranstaltung zum Tag der Befreiung am 8. Mai 2020. Eine öffentliche Einweihung des Glockendenkmals findet zu einem späteren Zeitpunkt in diesem Jahr statt. Der Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

#### Abgesagte Veranstaltungen

Das 18. Sondershäuser Residenzfest sollte ursprünglich in diesem Jahr vom 29. Mai bis 1. Juni 2020 stattfinden. Das traditionelle Fest wurde abgesagt, da Großveranstaltungen bis zum 31.8.2020 untersagt sind. Bei Rückfragen zu den Veranstaltungen steht Ihnen die Stadt Sondershausen unter (03632) 622712 zur Verfügung.

Änderungen vorbehalten!



MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDERSHAUSEN

## Internationale Goethe-Gesellschaft in Weimar Ortsvereinigung Sondershausen



### Aktuelle Mitteilung

Unsere Veranstaltung am 18. April 2020 (Exkursion mit Theaterbesuch in Bad Lauchstädt) musste leider wegen der derzeitigen Corona-Pandemie ausfallen. Sie wird aber in Absprache mit der Bad Lauchstädter Theater GmbH voraussichtlich im Oktober 2020 nachgeholt. Die Karten behalten ihre Gültigkeit, ebenso die Teilnehmerliste. Falls es dazu Fragen oder Veränderungen gibt, können sich die angemeldeten Teilnehmerinnen und Teilnehmer telefonisch melden (siehe unten).

Die Veranstaltung am 8. Mai 2020 mit dem Lohorchester musste aus dem gleichen Grund ausfallen und kann frühestens nachgeholt werden, wenn es wieder Konzerte mit dem Lohorchester gibt. Wir orientieren auf einen neuen Termin in 2021.

Unsere geplante Veranstaltung vom **12. Juni 2020** zum Thema „Goethes Vorfahren im Kyffhäuserkreis“ wird auf **Freitag, den 28.08.2020** (Goethes 271. Geburtstag), 19:30 Uhr im Carl-Schroeder-Saal, verschoben, um die Goethe-Freunde nicht unnötigen Risiken auszusetzen.

Wir hoffen, dass das vorgesehene Programm für den Herbst 2020 wie geplant stattfinden kann. Für alle Veranstaltungen müssen bis auf weiteres Genehmigungen beim Landratsamt eingeholt werden, die von der aktuellen Lage zur Corona-Krise abhängen.

Weitere Fragen können telefonisch unter 03632 – 50211 (Frau Dr. Heuchel) beantwortet werden.

**Bestattungsinstitut  
C. Bodemann**

Inhaber René Bodemann



Seit über 25 Jahren Ihr vertrauensvoller Ansprechpartner  
für kompetente und seriöse Begleitung im Trauerfall.

**Tag & Nacht erreichbar**

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten inkl. digitaler Nachlassdienst
- Hausbesuche auf Wunsch
- Alternative Beisetzungsformen
- Vorsorge auch zu Lebzeiten

Brückental 9 | 99706 Sondershausen | **Tel. 03632 700502**  
Markt 39 | 99718 Greußen | **Tel. 03636 7929777**

[www.bestattungsinstitut-bodemann.de](http://www.bestattungsinstitut-bodemann.de)





## Stadtbibliothek „Johann Karl Wezel“ Sondershausen

### Neue Bestseller

#### Romane

##### „Das Rosie-Resultat“ von Graeme Simsion

Hudson, Don und Rosies Sohn, ist elf. In der Schule gilt er als Besserwisser, den keiner mag - ein richtiger Außenseiter. Auftritt Don: In dieser Frage ist er Experte, denn er hat schon sein ganzes Leben lang erfahren, was es heißt, Außenseiter zu sein. Und jetzt wird er Hudson seine Lösungen beibringen. In seinem Eifer zu helfen, sorgt Don für Chaos. Und Hudson hat durchaus eigene Ideen, was ihm guttun könnte. Die Suche nach dem Glück führt zu überraschenden Resultaten.

##### „Keiner hat gesagt, dass du ausziehen sollst“ von Nick Hornby

Eine Ehe in zehn Sitzungen

Tom und Louise machen eine Paartherapie, denn nach vielen Ehejahren ist die Beziehung mehr oder weniger in eine Sackgasse geraten. Was die beiden umtreibt und wo der Hase im Pfeffer liegt, erfährt der Leser nach und nach von ihnen direkt - beim Warten auf die nächste Therapiesitzung im Pub gegenüber. Tom und Louise treffen sich. Regelmäßig. Doch es ist keine Verabredung im herkömmlichen Sinne, der Pub dient ihnen nur als Treffpunkt vor ihren Sitzungen bei einer Paartherapeutin. Die beiden sind seit vielen Jahren verheiratet, nach einem nicht so erfreulichen Ereignis könnte man sagen, seit zu vielen Jahren. Im Pub besprechen sie, was alles unter den Teppich gekehrt wurde und durch die Therapie hervorgekramt wird. Und das sind Sachen, die alle Verheirateten so oder so ähnlich kennen, aber bestimmt nie so lustig präsentiert bekamen. Mit seinem unvergleichlichen Humor und dem Blick für sympathische Antihelden zeigt uns Nick Hornby ein ganz normales Ehepaar und die komischen Seiten einer Ehekrise.

##### „Die Bagage“ von Monika Helfer

Josef und Maria Moosbrugger leben mit ihren Kindern am Rand eines Bergdorfes. Sie sind die Abseitigen, die Armen, die Bagage. Es ist die Zeit des ersten Weltkriegs und Josef wird zur Armee eingezogen. Die Zeit, in der Maria und die Kinder allein zurückbleiben und abhängig werden vom Schutz des Bürgermeisters. Die Zeit, in der Georg aus Hannover in die Gegend kommt, der nicht nur hochdeutsch spricht und wunderschön ist, sondern eines Tages auch an die Tür der Bagage klopft. Und es ist die Zeit, in der Maria schwanger wird mit Grete, dem Kind der Familie, mit dem Josef nie ein Wort sprechen wird: der Mutter der Autorin. Mit großer Wucht erzählt Monika Helfer die Geschichte ihrer eigenen Herkunft.

##### „Milchmann“ von Anna Burns

Eine junge Frau zieht ungewollt die Aufmerksamkeit eines mächtigen und erschreckend älteren Mannes auf sich, Milchmann. Es ist das Letzte, was sie will. Hier, in dieser namenlosen Stadt, erweckt man besser niemandes Interesse. Und so versucht sie, alle in ihrem Umfeld über ihre Begegnungen mit dem Mann im Unklaren zu lassen. Doch Milchmann ist hartnäckig. Und als der Mann ihrer älteren Schwester herausfindet, in welcher Klemme sie steckt, fangen die Leute an zu reden. Plötzlich gilt sie als "interessant" - etwas, das sie immer vermeiden wollte. Hier ist es gefährlich, interessant zu sein.

##### „Marianengraben“ von Jasmin Schreiber

"Ein Buch, das Geborgenheit bietet und Hoffnung schenkt" Yasmina Banaszczuk

Paula braucht nicht viel zum Leben: ihre Wohnung, ein bisschen Geld für Essen und ihren kleinen Bruder Tim, den sie mehr liebt als alles auf der Welt. Doch dann geschieht ein schrecklicher Unfall, der sie in eine tiefe Depression stürzt. Erst die Begegnung mit Helmut, einem schrulligen

alten Herrn, erweckt wieder Lebenswillen in ihr. Und schließlich begibt Paula sich zusammen mit Helmut auf eine abenteuerliche Reise, die sie beide zu sich selbst zurückbringt - auf die eine oder andere Weise.

##### „Der Choreograph“ von Hakan Nesser

Ein Mann und eine Frau. Er sieht sie eines Tages, als der Winter vorbei ist; etwas zögerlich sucht sie ein Kleid in einem Laden aus. Sie gefällt ihm. Sie erwidert seinen Blick. So werden sie - gelenkt von einer unüberwindlichen Choreographie - zu einem Liebespaar. Fahren schließlich gemeinsam zu einem abgelegenen Ferienhaus. Aber warum verschwindet sie immer wieder? Und warum hält er auf einmal ein Messer in der Hand?

##### „Inspektor Jury und die Tote am Strand“ von Martha Grimes

Der Polizist Brian Macalvie wird an den Strand einer kleinen Insel in Cornwall gerufen. Eine französische Touristin liegt erschossen im Sand - und die einzigen Spuren in der Nähe gehören den beiden kleinen Mädchen, die sie gefunden haben. Macalvie ist ratlos und beschließt, Richard Jury um Hilfe zu bitten. Dieser macht derweil Bekanntschaft mit einer Legende: Der ehemalige Detective Tom Brownell ist berühmt dafür, jeden Fall lösen zu können. Als kurz darauf zwei weitere Morde geschehen, beginnen die drei Ermittler fieberhaft nach einer Verbindung zwischen den Opfern zu suchen.

##### „Die Schule am Meer“ von Sandra Lüpkes

Juist, 1925: Tatkräftig und voller Ideale gründet eine Gruppe von Lehrern am äußersten Rand der Weimarer Republik ein ganz besonderes Internat. Mit eigenen Gärten, Seewasseraquarien und Theaterhalle. Es ist eine eingeschlossene Gemeinschaft: die jüdische Lehrerin Anni Reiner, der Musikpädagoge Eduard Zuckmayer, der zehnjährige Maximilian, der sich mit dem Gruppenzwang manchmal schwertut, sowie die resolute Insulanerin Kea, die in der Küche das Sagen hat. Doch das Klima an der Küste ist hart in jeder Hinsicht, und schon bald nehmen die Spannungen zu zwischen den Lehrkräften und den Insulanern, bei denen die Schule als Hort für Juden und Kommunisten verschrien ist. Im katastrophalen Eiswinter von 1929 ist die Insel wochenlang von der Außenwelt abgeschlossen. Man rückt ein wenig näher zusammen. Aber kann es Hoffnung geben, wenn der Rest der Welt auf den Abgrund zusteuert?

##### „Im Zeichen des Löwen“ von Daniel Wolf

Historischer Roman

Friesland 1351: Schiffe zu bauen - das war schon immer der Traum des jungen Zimmermanns Jann Wilken. Mit seinen genialen Ideen will er die Seefahrt revolutionieren und sich in den Häfen der Hanse einen Namen machen. Aber Jann hat es nicht leicht. Er ist der uneheliche Sohn des mächtigen Wilke Tammen Osinga, der den Bastard verabscheut und täglich erniedrigt. Der jähzornige Wilke führt eine Blutfehde gegen seinen Erzfeind Enne Rycken und zieht seine Söhne in den Konflikt hinein. Jann ist seit langem heimlich in seine Jugendfreundin Jorien verliebt. Doch als er ihr endlich seine Gefühle gestehen will, wird sein Dorf von Enne angegriffen, und es kommt zur Katastrophe.

Es sind auch zahlreiche neue DVDs eingetroffen.

##### „Jahre des Aufbaus – Die Schwestern vom Ku'damm“ von Brigitte Riebe

###### Teil 1 der großen 50er-Jahre-Trilogie

Berlin im Mai 1945: Das Kaufhaus Thalheim liegt in Trümmern, die Männer der Familie sind versehrt. So beginnt die Stunde der Thalheim-Töchter, die den Wiederaufbau selbst in die Hand nehmen. Rike, die Älteste, entpuppt sich als gewiefte Geschäftsfrau. Ganz anders ihre Schwester Silvie, die sich nur für das Vergnügen interessiert. Nach Währungsreform

und Gründung der BRD geht es endlich aufwärts, doch die neuen Zeiten bringen neue Probleme: Florentine, die Jüngste, entwickelt sich zum Enfant terrible. Als ein dunkles Geheimnis zutage tritt, das ein unrühmliches Licht auf das Kaufhaus wirft, müssen die Schwestern erkennen, dass die Vergangenheit noch immer lebendig ist.

### „Wunderbare Zeiten – Die Schwersten vom Ku’damm“

#### Teil 2 der großen 50er-Jahre-Trilogie

#### „Spiegel und Licht“ von Hilary Mantel

Historischer Roman

England 1536

Regungslos verfolgt Cromwell die Hinrichtung der Königin, um dann mit den Siegern zu frühstücken. Der Sohn des Schmieds aus Putney taucht aus dem Blutbad des vergangenen Frühlings auf, um seinen Aufstieg zu Macht und Reichtum fortzusetzen. Zur selben Zeit gibt sich Henry VIII., der mehr und mehr zum unberechenbaren Gebieter wird, dem kurzlebigen Glück mit seiner dritten Königin hin, die schon bald bei der Geburt des lang ersehnten männlichen Thronfolgers sterben wird.

Cromwell kann sich nur auf seinen Verstand verlassen, denn er hat we-

der eine starke adlige Familie noch eine private Armee hinter sich. Der Kampf mit dem Papst und der katholischen Welt Europas droht England zu zerreißen. Da sind die religiösen Rebellen im eigenen Land und die Verräter aus den eigenen Reihen, die sich im Ausland mit den Feinden verbünden. Und da ist der König, den nichts so sehr interessiert wie die Sicherung der Thronfolge. Trotz alledem sieht der weitsichtige Cromwell ein neues England im Spiegel der Zukunft – und ist für diese Vision zu jedem Opfer bereit. Doch kann eine Nation oder eine Einzelperson ihre Vergangenheit abwerfen wie eine Schlange ihre Haut? Was wird er tun, wenn die Toten sich nicht abschütteln lassen, wenn der König ihm sein Vertrauen entzieht?

#### Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Montag, Dienstag: 12:00 bis 17:00 Uhr

Mittwoch: geschlossen

Donnerstag: 12:00 bis 18:00 Uhr

Freitag: 10:00 bis 15:00 Uhr

Telefonnummer: 03632/6669199



## Schlossmuseum Sondershausen mit neuem Format online

In Zeiten der Corona-Krise und der zeitweiligen Schließung vieler Einrichtungen setzen immer mehr Museen und Galerien auf digitale Ausstellungsführungen. Oft werden interaktive 360° Rundgänge angeboten, die einen guten Überblick über besondere Räume und Dauer- ausstellungen geben.

Für die derzeitige Sonderausstellung „Seascapes – Soundscapes“ des Schlossmuseums Sondershausen wurde ein Video umgesetzt, in dem – auch als Ersatz für das abgesagte Galeriegespräch – die beiden Fotografen Jana Groß und Henryk Bies sowie die Leiterin des Museums, Dr. Carolin Schäfer, zu Wort kommen. In eindrucksvollen Kamerafahrten durch die fünf Räume der Galerie werden dabei Einblicke auf die Fotografien und das Gesamtkonzept gewährt.

Für alle Beteiligten eine neue, ungewohnte Aufgabe, vor der Kamera zu stehen und zu sprechen. Dank der professionellen Unterstützung des Produzenten Sascha Blank (<https://saschablank.one>) liefen die Aufnahmen reibungslos.

Zu sehen gibt es das Video auf dem Youtube-Kanal der Stadt Sondershausen (<https://www.youtube.com/watch?v=OWUaX1xigUE>) und deren Facebook-Seite. Dort erfahren Sie auch einige weitere interessante Geschichten aus dem Schlossmuseum. Bei Facebook können Interessierte einen Blick auf weitere Arbeiten der beiden Fotografen werfen: [www.facebook.com/Jana.Gross.Fotografie](https://www.facebook.com/Jana.Gross.Fotografie).Page // [www.facebook.com/profile.php?id=100007613897565](https://www.facebook.com/profile.php?id=100007613897565)

Auch wenn das Museum nun wieder geöffnet ist, soll die Reihe der Videos fortgesetzt werden. Um die ganze Vielfalt der Schätze im Schloss kennenzulernen, müssen man allerdings schon selbst hinkommen – ein Besuch lohnt sich immer und lässt sich auch gut mit Erkundungen der nahen Umgebung (Schlosspark und Stadtzentrum) oder der etwas weiteren Gegend (Frauenberg, Hainleite, Windleite, Straußberg, Bad Frankenhausen etc.) verbinden.

#### Öffnungszeiten Schlossmuseum:

Dienstag - Freitag 14:00 - 18:00 Uhr

Samstag - Sonntag und Feiertage 10:00 - 17:00 Uhr

Weitere Informationen, z.B. zu den Hygienemaßnahmen, sind auf der Internetseite der Stadt Sondershausen ([www.sondershausen.de](http://www.sondershausen.de)) zu finden.

## Sonderausstellung „Seascapes – Soundscapes“ verlängert

Die derzeitige Sonderausstellung „Seascapes – Soundscapes“ wurde verlängert und ist noch bis einschließlich 4. Oktober im Schlossmuseum zu sehen.

**SEASCAPES – SOUNDSCAPES**  
Fotografien von Henryk Bies und Jana Groß

**Ausstellung**  
08. Februar - 04. Oktober 2020  
**Schlossmuseum Sondershausen**  
Öffnungszeiten:  
Dienstag - Sonntag 10 - 17 Uhr

Stadtkultur Sondershausen | Schlossmuseum Sondershausen | Amt Regio

Schlossmuseum Sondershausen, Schloss 1, 99706 Sondershausen

## ABGESAGT!

### Thüringer Schlössertage 2020 können aufgrund der aktuellen Situation nicht stattfinden – Besuche der Schlösser sind möglich

Das diesjährige Motto der Thüringer Schlössertage „Aufgeteilt! Von kleinen und großen Fürstenstaaten“ ist dem 100. Geburtstag des Freistaats Thüringen gewidmet. Gäste sollten mit einem unterhaltsamen abwechslungsreichen Programm in die Zeit der thüringischen Kleinstaaterei entführt werden. Diese Staaten waren nie groß an Fläche, aber reich an kulturellem Erbe.

Doch nun heißt es für die Schlössertage an Pfingsten „Abgesagt!“. Corona regiert. Und doch können die Schlösser der Schatzkammer Thüringen besucht werden. Fast alle beteiligten Museen haben inzwischen ihre Pforten wieder geöffnet. „Wir möchten alle ganz herzlich dazu einladen, die Schönheit unserer Schlösser zu genießen. Nach den vergangenen Wochen tut die Opulenz der historischen Anlagen der Seele gut. Gerade auch die nun immer farbenprächtiger blühenden Garten- und Parkanlagen lohnen ganz unbedingt einen Besuch. Doch bitte achten Sie auf die Abstandsregeln“, so Dr. Doris Fischer, Direktorin der Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten und zugleich Sprecherin der Schatzkammer Thüringen. „Aktuell liegen unsere Hoffnungen auf dem 2. Schlösserkindertag, der am Sonntag, den 20. September 2020, dem Internationalen Kindertag, stattfinden soll. Wir verfolgen die aktuellen Entwicklungen auch von daher ganz genau.“

Zu Pfingsten sind neben den Museen und ihren Sammlungen mehrheitlich auch die bereits vorbereiteten Sonderausstellungen zu sehen – wenn auch ohne Eröffnungsveranstaltungen. Führungen, Veranstaltungen wie Konzerte und Vorträge oder pädagogische Programme können bis auf weiteres nicht stattfinden.

Die Schatzkammer Thüringen weist zudem darauf hin, dass die allgemeingültigen Hygienevorschriften und Abstandsregeln strengstens einzuhalten sind. Entsprechend der Maskenpflicht in Thüringen muss beim Besuch der Museen ein geeigneter Mund- und Nasen-Schutz getragen werden. Freuen Sie sich schon jetzt auch auf die Thüringer Schlössertage an Pfingsten 2021. Sie widmen sich mit ihrem Motto „Aufgegangen! Gartenlust und fürstliche Gewächse“ den Thüringer Gartenparadiesen, ganz wie die Bundesgartenschau, die 2021 in Erfurt stattfinden wird.

## Soeben erschienen

### „Fünf deutsche Klarinettenisten des frühen 19. Jahrhunderts“

Ein Buch des Musikwissenschaftlers Johan van Kalker  
ISBN 978-3-876397-297-1  
München-Salzburg, 275 Seiten

Seit wenigen Tagen ist die 2. Auflage der Monografie des in Sondershausen bekannten, in Bad Homburg lebenden und wirkenden Musikwissenschaftlers Dr. Johan van Kalker „Fünf deutsche Klarinettenisten des frühen 19. Jh.“ erhältlich. In fünf Kapiteln werden mit umfangreichen Anlagen und Registern die bekanntesten Klarinettenisten jener Zeit: C.-A. Göpfert (1768-1818), H. Backofen (1768-1830), H. Neumann (1792-1861), H. Baermann (1784-1847) und Johann Simon Hermstedt (1778-1846) mit ihren wichtigsten Konzerten und Kompositionen vorgestellt.



Besondere Bedeutung besitzt unser Sondershäuser Virtuose Johann Simon Hermstedt, dessen Grab auf dem Alten Gottesacker noch erhalten ist und auch gepflegt wird. Große Bedeutung wird der Beziehung zwischen Hermstedt und seinem Kollegen und Rivalen Heinrich Joseph Baermann eingeräumt. Kalkers Publikation erweist sich in seiner gründlichen Darstellung und den umfangreichen Li-

teraturquellen als wichtiger Beitrag zur Musikgeschichte der Musikstadt Sondershausen. Die Arbeit ergibt sicher auch erneut Anregungen zur Pflege des Werks Hermstedts außerhalb sog. großer Jubiläen des Künstlers und zu wesentlichen Teilen Mitbegründer des 400 Jahre nachweisbaren heutigen Loh-Orchesters. Vielleicht findet sich in der Folge dieser Schrift auch das verlorengegangene Porträtmalder Malerin Caroline Bardua (1781-1864) wieder.

Möge Hermstedt weiterhin unvergessen bleiben.

H. K.



## Danke an die Bücherspender

Im zweiten Halbjahr 2020 kann ich, so die Stadtverwaltung mir die Räume auch weiterhin kostenlos zur Verfügung stellt, wieder Bücher als Spende annehmen.

Der Verkauf für soziale Zwecke hat bisher einen Erlös von erheblich über 1000 Euro eingebracht. Zur Zeit kann ich der „Düne“ wieder 80,- Euro und der Cruciskirche 50,- Euro übergeben.

Bücher für einen guten Zweck zum kleinen Preis kaufen und damit soziale Zwecke fördern. Machen Sie mit!

**Manfred Kucksch**

## Leseportal in der Cruciskirche

Die kleine Bücherstube im Bürgercafé ist wieder **montags von 16:30 - 17:30 Uhr** geöffnet.

Bücher können getauscht oder zum kleinen Preis (für soziale Zwecke) erworben werden. Der Lesekreis wird sich wohl erst ab Juni wieder jeweils donnerstags treffen. Der Termin wird rechtzeitig bekanntgegeben.

**Manfred Kucksch**

## Welttag des Buches und Literaturquiz 2020

Corona hat in diesem Jahr fast alle Aktivitäten in diesem Zusammenhang verhindert, aber es konnte gelesen werden und auch die Fragen zum Literaturquiz konnten beantwortet werden.

Danke an alle Teilnehmer!

Die Verlosung der Büchergutscheine findet in diesem Jahr leider ohne die Öffentlichkeit statt.

Die Gewinner werden benachrichtigt. Auch die Lesungen sowie der Buch- und Trödelmarkt werden nachgeholt.

**Manfred Kucksch**

UHREN & SCHMUCK

*Andrae*

**Uhrmachermeister**

**Spezialist für die Reparatur von Taschenuhren und altertümlichen Wanduhren**

**Sondershausen am Boulevard**

## Die Stadt Sondershausen macht Musik erlebbar



Foto: maniax-at-work

Getreu dem Leitspruch „IM HERZEN MUSIK“ führt die Stadt Sondershausen während der Corona-Krise kostenlose Hebebühnenkonzerte für ihre Einwohner durch.

Nach bereits zwei erfolgreich durchgeführten Konzerten plant die Stadt Sondershausen weitere Konzerte, bedacht sind dabei natürlich auch die Ortsteile.

Interessierte Musiker können sich gern an die Stabsstelle der Stadtverwaltung (03632/622712) wenden, gern wird mit Ihnen die Möglichkeit eines Auftritts besprochen und organisiert.

**Auch auf diesem Weg nochmals der Hinweis für die folgenden Hebebühnenkonzerte:**

Halten Sie sich bitte an die aktuelle Thüringer Verordnung zur Verlängerung und Änderung der erforderlichen Maßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus’.

Versammeln Sie sich also bitte nicht um den Kran oder auf dem Parkplatz, sondern genießen Sie einfach von Ihrem Zuhause und mit ausreichend Abstand.



Sondershäuser Liszt-Konzerte

**neuer Termin!**

MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDERSHAUSEN

Foto © Stephan Reising

**Sondershäuser Liszt-Konzert  
Hardy Rittner**

**6. November 2020 | 19:30 Uhr  
Riesensaal | Schloss Sondershausen  
Vorverkauf: Touristinformation Sondershausen  
(0 36 32) 78 81 11**



TATORT BÜRO

**neuer Termin!**

MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDERSHAUSEN

Alle Folgen  
Alle Termine

**10. Oktober 2020  
Haus der Kunst**

VVK: Touristinformation (03632 788111)

**BAUMANN  
UND CLAUSEN**

## SPORT

### Karate eventuell unter freiem Himmel

Die Corona-Pandemie ist leider immer noch aktuell. Zwar ist der Breiten- und Leistungssport ohne Körperkontakt im Freien wieder möglich, auch soll unter Auflagen in geschlossenen Räumen wieder trainiert werden können, aber wie es aussieht, werden trotz neuer Verordnung die Turnhallen nicht zum 1. Juni 2020 öffnen.

Das bedeutet weiterhin für unseren Sportverein eine große Herausforderung, da kein Training stattfindet. Leute, bleibt trotzdem dabei, es wird bald wieder Karatetraining geben!

Haltet euch so lange fit und übt die Abläufe von Grundschule und Kata für euch!

**Uwe Pforr**



#sondershausenhilftsich

## SONDRSHÄUSER EINKAUFSHILFE!

Brauchen Sie Hilfe beim Einkaufen?

Sie gehören zur Risikogruppe, sind körperlich eingeschränkt und benötigen dringend Lebensmittel oder anderes für ihre Grundversorgung?

Wir unterstützen Sie gerne ehrenamtlich!

Rufen Sie uns an:  
**03632 / 700 410 (Düne e.V.)**  
Montag bis Freitag von 9:00 – 15:00 Uhr  
oder  
hilfe@duene-sondershausen.de

Sie möchten aktiv helfen? Dann melden Sie sich unter:  
**hilfe@duene-sondershausen.de**



engagiertestadt  
Sondershausen

Düne  
TANZEN- UND FAMILIENBEGLEITUNGSSTELLE

SDH HILFT SICH

Flyerproduktion finanziert aus dem Projekt „Kohle für Vereine“ der Volkssolidarität

## ZEITGESCHEHEN

### Wozu in die Ferne schweifen, ... Kaufen und genießen Sie lokal, und die Sondershäuser Innenstadt lebt auf!

Corona hat unser aller Leben in den letzten Wochen sehr stark eingeschränkt. Ausnahmslos jede und jeden hat es getroffen, wenn sicher auch auf unterschiedliche Weise. Nach langer Zeit des Verzichts auf soziale Kontakte, Vergnügungen im öffentlichen Raum, gemeinsame kulturelle Erlebnisse, Einkaufsbummel und Restaurantbesuche kann jetzt so nach und nach wieder etwas Normalität einziehen.

Die Unternehmerinnen und Unternehmer in Sondershausen, insbesondere in der Innenstadt können wieder ihre Produkte und Dienstleistungen anbieten. So haben die Einzelhändler und Dienstleister ihre Geschäfte wieder geöffnet, die Gastronomie darf seit 15. Mai auch wieder Gäste empfangen, und kulturelle Einrichtungen, wie Bibliothek und das Schlossmuseum, können wieder besucht werden.

Jetzt ist es an Ihnen, liebe Sondershäuserinnen und Sondershäuser, aus dem Online-Handel wieder verstärkt zurück in die Geschäfte zu kommen, lokal zu kaufen und zu genießen und damit Sondershausen aufleben zu lassen.

Wenn Sie einen Anlass zum Schenken haben, dann können Sie in der Touristinformation auch wieder den Sondershausen Gutschein erwerben. Dieser kann bei 40 verschiedenen Sondershäuser Unternehmen von Einzelhandel, Dienstleistung und Gastronomie eingelöst werden und auch damit wird die lokale Wirtschaft gestärkt.



Wer gern online unterwegs ist und trotzdem den lokalen Handel unterstützen möchte, kann sich unter <https://sondershausen.glokal.shop> über Unternehmen und Angebote in Sondershausen informieren und einkaufen. Noch ist die Shopping-Plattform der neugegründeten Sondershäuser Firma THYBYTE im Entstehen, aber ein Besuch lohnt sich schon einmal. Vor allem für interessierte Unternehmen, die sich auch gern online präsentieren und ihre Artikel anbieten möchten.

<https://sondershausen.glokal.shop>

## SONDRSHÄUSER MÄRKTE

### Kein Wochenmarkt nach Pfingsten

Am Dienstag, dem **02. Juni 2020 - nach Pfingstmontag** - findet kein Wochenmarkt statt. Am Freitag, dem **5. Juni 2020** findet der Wochenmarkt unter Einhaltung der Vorschriften aufgrund der Corona-Pandemie auf dem Marktplatz und in der Fußgängerzone wieder statt. Er hat von **8:00 - 14:00 Uhr** seine Pforten geöffnet.

Bei Fragen erreichen Sie die Marktmeisterin unter 01511/1723326.

#### Wochenmarkt:

**Dienstag und Freitag, jeweils 8:00 - 14:00 Uhr auf dem Marktplatz und in der Fußgängerzone**





Wir sind wieder  
für Sie da!

**WILLKOMMEN  
ZURÜCK!**

Wir danken unseren Kundinnen und Kunden für ihre Treue, Solidarität und ihr Verständnis.

Allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern möchten wir für Ihren unermüdlichen Einsatz ebenfalls Danke sagen!



In unserer Apotheke finden Sie tolle **Sonderangebote** unserer **Sonnenprodukte**.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Solange der Vorrat reicht.

## Aktion im Juni

### Zell-Recycling-Kur

Entgiften, Abnehmen und Reinigen Sie Ihren Körper mit einer speziell auf Sie abgestimmten Kur.

nur:  
**49,98 €**



Solange der Vorrat reicht.

## Well Scan – Analyse des Zell-Inneren

Neu bieten wir Ihnen unseren **Well Scan** an. Hierbei werden die Vitalstoffe des Körpers nicht im Blut, sondern in den Zellen gemessen. In diesem Test messen wir u.a. folgende Parameter in den Zellen: Mineralstoffe und Vitamine.

Nach der Messung beraten wir Sie, wie Sie die möglichen Defizite auffüllen können. So können wir Ihnen Präparate und Tipps empfehlen, die gezielt für Sie maßgeschneidert sind und Sie können sicher sein, dass Sie genau die richtige Therapie nach Ihren Bedürfnissen erhalten.

Ebenso messen wir Schadstoffe und Schwermetalle und zeigen Ihnen, wie Sie diese ausleiten können.

**Reservieren Sie bitte vorab einen Termin; Preis: 30 € für ½ Stunde Messung und Beratung.**

**Vorbestellungen** auf: [www.stadt-apotheke-sondershausen.de](http://www.stadt-apotheke-sondershausen.de)  
oder per E-Mail an: [bestellung@stadt-apotheke-sondershausen.de](mailto:bestellung@stadt-apotheke-sondershausen.de)





**Stadt APOTHEKE**  
Andrea Westermeyer e.K.

***Sie bestellen –***

***wir liefern!***

**EINFACH, SICHER & SCHNELL!**

TELEFON 03 632 / 600 600

E-MAIL [bestellung@stadt-apotheke-sondershausen.de](mailto:bestellung@stadt-apotheke-sondershausen.de)

APP deine Apotheke-App

WEB [www.stadt-apotheke-sondershausen.de](http://www.stadt-apotheke-sondershausen.de)



***WIR SIND FÜR SIE DA***

***IHRE STADT APOTHEKE IN SONDERSHAUSEN***



Jetzt bei uns

## Der neue Ford Kuga Plug-in-Hybrid.

FORD KUGA TITANIUM

Ford Navigationssystem 8" Touchscreen, LED-Rückleuchten, Ford Power-Startfunktion, Pre-Collision-Assist, Fahrspur-Assistent inkl. Fahrspurhalte-Assistent

Bei uns für

€ **35.440,-<sup>1</sup>**



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): 2,9-1,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 66-26 g/km (kombiniert); Stromverbrauch: 20,53-15,8 kWh/100 km (kombiniert).

### AUTOHAUS FRANK SCHNEIDER

Nordhäuser Str. 1 a 99706 Sondershausen  
Tel.: 03632/7074-0  
www.ford-schneider-sondershausen.de

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Bitte beachten Sie ebenso unser Angebot zum neuen Ford Explorer Plug-in-Hybrid. <sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Kuga Titanium 2,5-l-Duratec-PHEV-Benzinmotor 165 kW (225 PS), Automatikgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP EVAP ISC.

# Bäckerei Hartmann



*Auf Klein gebacken-  
weil's besser schmeckt.*

Wir bedanken uns für  
Ihre Treue  
in Zeiten von Corona.

Nordhäuser Str. 10  
99706 Sondershausen  
Telefon 03632-602240




## holzSpezi Laube

**Bauholz  
Gartenholz  
Holz- und Metallzäune  
Carports + Terrassenüberdachungen  
Türen + Fenster  
Gartenmöbel u.v.m.**

Auf der Heide 3 99706 Sondershausen- Großfurra Telefon: 0 36 32 / 71 18 - 24 Telefax: 0 36 32 / 71 18 - 10	Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.00-18.00 Uhr Samstag 9.00-12.00 Uhr
--	--

Mehr unter [www.holzspezi-laube.de](http://www.holzspezi-laube.de)

## Wir halten nicht nur Abstand, sondern auch zusammen!

Mit Sondershausen verbunden.

### Wir sind für Sie erreichbar!

☎ 03632-6048-0

🌐 [stadtwerke-sondershausen.de](http://stadtwerke-sondershausen.de)



- Gras gewachsen**
- Hecke gewuchert**
- Bäume zu hoch**

## Kein Problem EDL kommt!

EDL GmbH | Heerstraße 31a | 99706 Sondershausen  
Telefon: 0 36 32 / 78 24 65  
Telefax: 0 36 32 / 66 57 50  
E-Mail: [info@edl-sondershausen.de](mailto:info@edl-sondershausen.de)  
[www.edl-sondershausen.de](http://www.edl-sondershausen.de)





## Wir gratulieren den Jubilaren

27.05.	zum 90. Geburtstag	Frau Beyer, Gisela / Kleinberndten	12.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Töppe, Vera / Thalebra
27.05.	zum 70. Geburtstag	Herr Bremer, Ingo	13.06.	zum 85. Geburtstag	Frau Kolditz, Renate
27.05.	zum 85. Geburtstag	Herr Grabe, Horst	13.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Schlögl, Ilka-Maria
29.05.	zum 80. Geburtstag	Herr Bohne, Werner / Schernberg	14.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Birke, Manfred
29.05.	zum 75. Geburtstag	Frau Grulke, Barbara / Schernberg	14.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Duft, Hilmar
29.05.	zum 70. Geburtstag	Herr Kilian, Frank	14.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Schneider, Ute
29.05.	zum 70. Geburtstag	Herr Zuter, Wilfried	14.06.	zum 85. Geburtstag	Frau Wenkel, Gertrud
31.05.	zum 70. Geburtstag	Herr Börold, Ralf	15.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Esser, Irmgard
31.05.	zum 80. Geburtstag	Herr Geldmacher, Heinrich / Berka	15.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Dr. Jünger, Ingrid / Berka
31.05.	zum 85. Geburtstag	Frau Schumann, Ilse	15.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Preußel, Gisela
01.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Buse, Ursula	15.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Schacht, Dieter
01.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Neblung, Hella	15.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Zyber, Edelgard / Berka
02.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Brunsch, Edmund	16.06.	zum 80. Geburtstag	Herr Herbig, Wolfgang
02.06.	zum 95. Geburtstag	Herr Gresko, Willi / Berka	16.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Schiele, Margot
03.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Michael, Renate	16.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Wilke, Reinhard / Immenrode
03.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Minner, Ralf	16.06.	zum 95. Geburtstag	Frau Ziems, Hannelore
03.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Strotzer, Elfriede	17.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Döring, Lothar
03.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Tomaschek, Dagmar	17.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Hengerer, Martin / Schernberg
03.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Weißflog, Marlies / Großberndten	17.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Krauke, Wolfgang
04.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Peschke, Helga	17.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Neuke, Monika
05.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Freiberg, Elga / Großfurra	17.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Sauder, Rüdiger
06.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Arnold, Gerhard / Berka	17.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Schlufner, Monika
06.06.	zum 90. Geburtstag	Frau Glaser, Ilse	18.06.	zum 90. Geburtstag	Frau Volkmann, Wilhelmiene
06.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Rumpf, Hans-Joachim / Großfurra	19.06.	zum 90. Geburtstag	Frau Hartleb, Hannelore
07.06.	zum 80. Geburtstag	Herr Mohaupt, Horst	19.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Schmeißer, Heike
07.06.	zum 85. Geburtstag	Frau Schrapf, Johanna	19.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Wenzel, Annemarie
08.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Arndt, Manfred / Berka	20.06.	zum 95. Geburtstag	Herr Dietzel, Günther
08.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Lutze, Ute	20.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Gorski, Monika
09.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Groß, Monika / Großfurra	21.06.	zum 85. Geburtstag	Herr Dötzel, Hans
10.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Fedunina, Lidia	21.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Gorges, Gisela / Großfurra
11.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Holze, Birgid	21.06.	zum 85. Geburtstag	Frau Kreibich, Hella
11.06.	zum 80. Geburtstag	Herr Hörning, Klaus	22.06.	zum 75. Geburtstag	Frau Bischoff, Monika
11.06.	zum 100. Geburtstag	Frau Knobloch, Nanny / Großfurra	22.06.	zum 80. Geburtstag	Herr Hupfer, Siegfried / Kleinberndten
12.06.	zum 85. Geburtstag	Herr Fischer, Hermann	22.06.	zum 85. Geburtstag	Herr Wetzel, Robert
12.06.	zum 80. Geburtstag	Frau Jüngling, Hannelore	23.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Füg, Christel
12.06.	zum 70. Geburtstag	Frau Koch, Elona	23.06.	zum 75. Geburtstag	Herr Schreiber, Hans-Jürgen
12.06.	zum 90. Geburtstag	Frau Töppe, Gabriele / Großfurra	23.06.	zum 70. Geburtstag	Herr Spieß, Wolfgang

## NEU - „Dorfkümmern“ aktiv

Am 01.05.2020 begann für mich der offizielle Einsatz als sogenannte „Dorfkümmern“. Als Ansprechpartnerin für alle Bewohner in Großfurra und der angrenzenden Gemeinden möchte ich mich für die individuellen sowie gemeinschaftlichen Bedürfnisse einsetzen und versuchen, jung und alt zusammenzubringen.

Mein Ziel ist es, ortsbezogen, einwohnerorientiert und generationsübergreifend engagiert zu sein und damit zur Belebung des Ortsteils und zur Verbesserung der Lebensqualität beizutragen.

Mit Blick auf die Nöte von Bedürftigen kann ich u.a., besonders in der jetzigen „Corona-Zeit“, älteren Menschen notwendige Hilfe anbieten, Botengänge zum Arzt, Apotheke oder Supermarkt erledigen oder einfach nur Zuwendung geben, durch einen liebevollen Anruf oder einfach ein wenig Gesellschaft.

Zudem ist mir wichtig, die Gemeinde und das Freizeitleben durch Angebote und Veranstaltungen mitzugestalten, sobald diese wieder erlaubt sind. Zum Beispiel durch gemeinsame Fahrten in die „Ländlichen Kaffeestuben“, einen Nachmittag im Garten zu einer Kräuterbestimmung „Kräuter zum

Riechen, Anfassen und Essen“ oder die Kindergartenkinder werden zur Apfel- und Birnenernte eingeladen. Vielleicht ist auch nur eine Bank zu reparieren, damit der Spaziergang durchs Dorf nicht zu anstrengend wird.

Ich möchte helfen!

Für Ihre Anliegen und Wünsche wenden Sie sich vertrauensvoll an mich. Ich bin persönlich jeden Dienstag und Donnerstag von 09.00 - 10.00 Uhr im Mehrgenerationentreff im OT Großfurra, Mühlgasse 3a, für Sie da. Telefonisch erreichen Sie mich unter 0151/65411128. Auch die OT-

Bürgermeister der umliegenden Gemeinden des Kyffhäuserkreises können in Notfällen mit meiner Hilfe rechnen. Auf gute Zusammenarbeit!

Dieses Projekt findet im Rahmen des Landesprogrammes „Solidarisches Zusammenleben der Generationen“ statt.

**Angelika Hendrich**  
Dorfkümmern



*Dorfkümmern Angelika Hendrich mit Ortsteilbürgermeister Winfried Schmidt*

## Bürgerzentrum Cruciskirche vor Pfingsten - Vorbereitung auf die kommenden Veranstaltungen - Pfleger des Hauses



Wegen der Corona-Pandemie und der damit verbundenen Kontaktbeschränkungen bleibt das Bürgerzentrum bis auf weiteres geschlossen. Alle größeren Veranstaltungen wurden abgesagt. Die Nutzer und Betreuer des Hauses sind weiterhin tätig und nutzen die Zeit für die Pflege und Verschönerung des Hauses.

So wurde an der Süd- und Nordseite des Gebäudes eine zusätzliche Regenrinne zur Ableitung des anfallenden Regenwassers vom oberen Abschluss der Kirchenmauern angebracht, eine Maßnahme zur Vorbereitung der Sanierung der Grundmauern.

Der Förderverein kümmert sich auch um notwendige Revisionsmaßnahmen, unter anderem wurden Hochwasserschutzmaßnahmen wie die Funktion der Rückstauklappen kontrolliert.

Während die ehemalige Eingangsportal-tür nicht zu retten war, konnten deren Beschlagsteile aufgearbeitet werden und werden nun in der Krypta ausgestellt.

Wir hoffen, dass wir Sie bald wieder in unserem Hause zu Veranstaltungen begrüßen dürfen. Bleiben Sie gesund!

Freundliche Grüße aus dem Bürgerzentrum Cruciskirche.

**Edith Baars**  
Förderverein Cruciskirche  
Sondershausen e.V.

## Glockenprojekt St. Trinitatis Sondershausen Dem Ziel wieder näher

Mit dem Guss der zweiten, der zukünftig größten Bronzeglocke im Geläut der Stadtkirche St. Trinitatis ist das Ziel des Glockenprojektes mit der Restaurierung und Vervollständigung des Geläuts in Reichweite gerückt.

Unter weitgehendem Ausschluss von Mitgliedern der Gemeinde und Interessenten wurde die als Ewigkeitsglocke benannte Glocke am Freitag, dem 8. Mai 2020 unter den Bedingungen der Corona-Pandemie in der Gießerei der Fa. Bachert in Neunkirchen gegossen. Den himmlischen Segen zu diesem Werk erbaten die aus Sondershausen dazu angereisten Pfarrer Viktoria Bärwinkel und Karl Weber.

Nach letzten Kontrollen zur Vorbereitung des Gussvorganges, wie richtige Temperatur und Homogenität der Schmelze, wurde die Bronze

aus dem Ofen in die in der Gussgrube befindliche gemauerte Form geleitet. In der Grube befanden sich weitere Glockenformen für die Ev. Gemeinde in Waren/Müritz. Nach dem Erkalten werden die neuen Glocken in einigen Wochen der Grube entnommen, aus den Formen geschlagen und mechanisch bearbeitet. Die anschließende Klangprüfung wird das Gelingen der Glockenherstellung erweisen.

Diese zweite seit 2018 für Sondershausen in der Fa. Bachert gegossene Glocke soll den Schlagton h° hervorbringen. Sie soll einen unteren Maximaldurchmesser von 1680 mm und ein Gewicht von 2.650 kg besitzen. Wir werden sehen und hören.

Nach der Abnahme durch den kirchlichen Glockensachverständigen wird die neue Glocke nach Sondershausen transportiert, zusammen mit der bereits vorhandenen neuen Segensglocke auf den Turm gehoben und in den Glockenstuhl eingehängt werden.

Aus Sondershausens Hauptkirche wird dann wieder ein Geläut aus vier Bronzeglocken ertönen.

Es ist vorgesehen, das neue Geläut in einer speziellen CD vorzustellen, die dann auch erworben werden kann.

H. K.



Guß der Ewigkeitsglocke  
für die Stadtkirche St. Trinitatis Sondershausen  
am 8. Mai 2020  
Glockengießerei BACHERT  
74867 Neunkirchen



„Wer diese Karte hat gelesen, ist nahezu dabei gewesen.“

## Eigeninitiative zur Spendeneinwerbung



Zur Einwerbung von Spenden, die die Realisierung des Glockenprojektes der Trinitatis-kirche vorantreiben sollen, wurden von der Fa. 3-D-Schilling in Oberspier Miniaturglocken aus durchsichtigem Kunststoff hergestellt und zur Aufstellung zur Verfügung gestellt. Herr Friedrich Boehrs aus dem Sondershäuser Borntal hatte sich solch eine Spendenglocke ausgeliehen, um damit in der Nachbarschaft auf „Spendentour“ zu gehen. Am 30. April übergab Herr Boehrs, nachdem er bereits früher einen Spendenbetrag überwiesen hatte, „seine“ Spendenglocke mit weiteren Geldern von ihm und seinen Bekannten an die Gemeinde von St. Trinitatis. Danke!

H. K.



GLOCKEN-  
PROJEKT  
ST. TRINITATIS  
SONDRSHAUSEN

## Spendenaufuf

Wir bitten weiterhin um Ihre finanzielle Zuwendung zur Erreichung des Ziels des Glockenprojekts St. Trinitatis mit der Indienststellung von zwei neuen Bronzeglocken im Turm der Stadtkirche zum 400jährigen Kirchweih-Jubiläum zum Trinitatisfest am 7. Juni 2020. Auch kleinste Beiträge sind höchst willkommen.

Gern entgegengenommen werden Ihre Gaben von Herrn Helmut Köhler (Carl-Corbach-Klub) und im Gemeindebüro in der Gottesackergasse bei Frau Mennekamp. Sie können auch auf das Konto der Kirchengemeinde überweisen. Bei Angabe der Adresse erhalten Sie wie bei der Barübergabe, selbstverständlich eine steuerbegünstigende Spendenquittung.

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sondershausen

Evangelische Bank

IBAN: DE 39 5206 0410 0108 013071, BIC: GENODEF1EK1

Verwendungszweck und die Kirchengemeinde:

**Bitte Code beachten:** RT 2986/Spende Glockenprojekt St. Trinitatis Sondershausen

## SONDRSHÄUSER GESCHICHTE UND GESCHICHTEN

### Eine Reimform der Sage vom Frauenberg

Sondershausen ist, im Wippertal gelegen, von den Höhen der Hainleite und der Windleite umgeben. Als markantester Erhebung fällt im Westen der 411 m hohe Frauenberg ins Auge. Er befindet sich oberhalb der von Franken begründeten Siedlung Stockhausen und trägt auf seiner südlichen Flanke in halber Höhe den geschichtsträchtigen Ort Jechaburg.

Der Frauenberg wirkt wie ein großer Wächter über die Residenzstadt. Überlieferung und archäologische Ausgrabungen seit dem 19. Jh. (Irmisch) zeigen, dass der Frauenberg für unsere Vorfahren ein heiliger Ort war. Er war offensichtlich bereits weit vor der Christianisierung einer Mutter-Gottheit geweiht. Das Christentum bewahrte die keltische Tradition an diesem Ort, griff sie auf und führte sie fort. Auf dem ca. 7 ha großen Plateau wurde eine Kapelle erbaut. Im 14. Jh. tauchte dann auch die heute gebräuchliche Bezeichnung „Frauenberg“ auf. Die seit etwa 2004 erfolgten erneuten Grabungen ergaben interessante Einblicke in die Geschichte dieses Ortes seit dem 7. Jh. (Walter).

Heute sind die Kirchenbauten auf dem Frauenberg gut sichtbar für die Besucher zu erkennen, auf Tafeln, Geologie, Natur und Geschichte ausführlich erläutert.

Die Bedeutung des Frauenbergs ist auch aus den „Sagen vom Frauenberg“ und den darin vorkommenden Elementen zu erkennen. Mehr noch als die Sage von der „Gründung der Cruciskirche“ gibt die „Sage vom Frauenberg“ geschichtlichen Einblick. Ihr Inhalt lässt sich in wenigen Worten stark vereinfacht zusammenfassen.

In einem Hohlraum im Frauenberg befindet sich ein großer See, auf dem ein Schwan schwimmt, der einen goldenen Ring im Schnabel hält. Wenn er den Ring fallen lassen sollte, wird die Welt untergehen. Bei Ohl sind die Sagenelemente analysiert und sehr verständlich erläutert nachzulesen.

Es ist verständlich, dass die Sage in ihrer weitgehend mündlichen Überlieferung auch Eingang in die Literatur über unsere Heimat gefunden hat.

Im Nachstehenden bringt SHE einen Auszug aus einer bisher wenig bekannten Fassung der „Sagen vom Frauenberg“. Sie wurde vom Heimatkundler und Ahnenforscher Herrn Siegfried Koch gefunden und zur Verfügung gestellt.

Sie stammt von Johann Jacob Heinrich Friedrich Keilholz (geb. 25.11.1783 in Jechaburg, gest. 6.09.1866 in Stockhausen). Keilholz lebte als Maurermeister und Ratsmeister im damals noch selbständigen Dorf Stockhausen.

#### Der Frauenberg und seine Sagen

(wiedergefunden und aufgeschrieben von Siegfried Koch)

O du Schwarzburger Land, du so herrlich und schön,  
Denn im Frühlingsschmuck prangen die Thäler und Höh'n,  
Wenn die Lerchen hell singen, die Nachtigall schlägt,  
Und die Frühlingsluft leise die Wälder bewegt.

O du Schwarzburger Land, so lieblich und traut  
Auch im Frühling der Sage erglänzt du als Braut  
Denn es findet das Auge, wohin es nur blickt,  
Von der Sag' dich umwoben, dich sinnig geschmückt.

Wie sie wohnt auf den Bergen, im Thale sie rauscht,  
Wie sie weilt in den Hainen, am Bache sie lauscht,  
Wie sie wandelt um Burgen, am Felshang sie Schwebt;  
Ja wie schön bist du, Land, von Sage belebt.

Ach, wie grüßt doch die Sage vom Frauenberg laut,  
Der das Thal, das die Wipper durchfließt, überschaut;  
Wie so treu hat als Wächter das Thal er bewacht,  
Wie so treu es gehütet in stürmischer Nacht  
Wie die Sage erzählt, stand in uralter Zeit  
Auf den Berge ein Altar, der Jecha geweiht;  
Bonifacius zog durch das Thüringer Land,  
Kam zum Berge hin, wo er das Götzenbild fand.

O wie schwang er die Axt, die den Altar zerbrach;  
Wie zermalmt er denselben mit wuchtigem Schlag,  
Und zerschlug dann das Bild mit gewaltiger Kraft,  
Mit der Kraft, die im Glauben das Leben nur schafft.

Als zerstört, zertrümmert der Altar nun lag,  
Ach, es dämmert so leise, es kommt bald der Tag,  
Und der Glaube der Christen, er siegt es verschwand,  
Finst're Heidenthumsnacht aus dem Thüringer Land.

Es erbauten die Christen, den Heiden zur Wehr,  
Dort ein Kirchlein der Jungfrau Maria zur Ehr,  
Nur der Glaube allein hat das Kirchlein gebaut,  
Das als Stätte des Glaubens ins Thal dann geschaut.

Und noch heut' tönt's vom Berg in die Gauen hinein,  
„O du Volk, nur der Glaube giebt Kraft dir allein,  
Denn der Glaube nur ist's der das Herze dir stählt,  
Bleibe innig, du Volk, mit dem Glauben vermählt!“

Doch die Blüten der Sage, sie flechten den Kranz,  
Um des Berges Hang auch, ihn umrauschet ihr Glanz,  
Mit den Blüten der Sage` hat der Berg sich geschmückt,  
An die Brust sich die Blüten der Sage gedrückt.

Einst ein Schäfer die Heerd` nach dem Frauenberg trieb,  
Und es grasten die Schäfchen, die er ja so lieb,  
Und es blühten am Berghang die Blumen so schön,  
Wie sein Auge sie holder noch niemals geseh`n,

Und der Kuckuck rief laut aus dem grünenden Hain,  
Um den Berg kreist ein Geier im Frühsonnenschein,  
Aus dem Thale herauf tönte Lerchengesang;  
Im dem Herzen des Schäfers es wunderbar klang.

Und er blickte hin über das Feld und den Wald; -  
„O wie jung bleibst du, Welt, und ich werde nun alt,  
Meine Tage verrauschen, bald scheid ich von dir;  
Doch sei heute begrüßet vieltausendmal mir.

Als er weiter will schreiten, da hält's ihn zurück,  
Und er wendet sich um – welch seliger Blick –  
In einen Dornengesträuch, das so herrlich erblüht,  
O welch ein Wunder! – ein grünendes Kreuzchen er sieht.

Will nicht trau`n seinen Augen, und still bleibt er steh`n,  
In dem Herzen er fühlet ein seliges Weh`n;  
Kniert dann nieder vorm Kreuz, daß betrachtet er's lang,  
Und er fasst es – und bricht es – zu bluten fängt's an.

Vom dem Wunder die Geistlichkeit hört im Land,  
Und sie ordnete an, dass das Kreuz welches stand,  
In dem Dornenstrauch, werde gefasst in Gold,  
Denn ein Wunder es sei so gar lieblich und hold,

Eine Kirche man baute, dem Kreuze geweiht,  
War St. Crucis geheißten, noch steht sie heut,  
Sondershausen, du schließest die Kreuzeskirch` ein,  
Die erglänzt in der Sage als Edelgestein.



O du grünendes Kreuz, du der Hoffnung Symbol,  
Deine Sprache, wie tuth sie dem Herzen so wohl,  
Laß doch grünen, so mahnst du, in Hoffnung dein Herz,  
Laß doch grünen, du Christ, es in Freud und Schmerz.

O wie funkelt das Kreuz, und wie strahlet's so rein,  
O wie leuchtet's, wie flammt's in die Gauen hinein,  
„O du Volk, laß das Kreuz deinen Schmuck sein und Stolz,  
Blick in die Hoffnung auf ihn, der geblutet am Holz.

Auch im Inneren des Berges, da rauschet's so hell,  
Ach da rieselt der Sage lebendiger Quell,  
Und dem Herzen des Berges, so klar wie das Gold,  
Ihm entströmet der Sage Quell sinnig und hold,

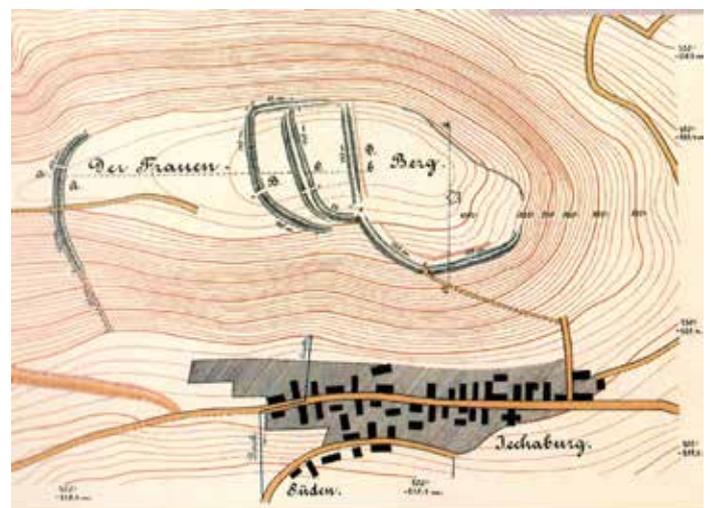
In dem Berge tief unten ein lichtgrüner Schein,  
Seine Ufer so prächtig, so weiß wie der Schnee,  
Seine Wasser so spiegelnd, so klar wie der Wein,  
Ach so strahlend, so glühend wie Edelgestein.

Auch ein Bogen sie spannt, wie der Himmel so blau,  
Uebers Wasser sich hin, dieser lachenden Au,  
An dem Bogen erglänzen die Sternlein so mild,  
Und im See sich dann spiegelt ihr friedliches Bild.

Uebers Wasser hin ziehet in kreisender Bahn,  
Schon von Ewigkeit her ein schneeweißer Schwan,  
Sein Gefieder erglänzend wie Silber so weiß,  
Seine Schwingen erhebend zum Fluge so leis,

Fest in den Schnabel ein goldenes Ringlein er hält,  
Das der Herrgott ihm gab, als er schuf einst die Welt,  
„So bewahre die Gabe“, der Herr ihm gebot,  
„Läßt du fallen das Ringlein, bricht an dann die Noth.

„Wenn das Kleinod, das theure, den Schnabel entfällt,  
Dann wird stürzen der Berg und mit ihm die Welt,  
Drum Bewahre den Schatz du, bewahre ihn fein,  
Laß das Ringlein, dein Ein und dein Alles nur sein.



**WIPPERTAL**  
**IMMOBILIEN GMBH**

Planplatz 9  
99706 Sondershausen  
Tel.: 03632 7085-0  
E-Mail: info@wbg-wippertal.de

**WIR ERFÜLLEN**  
**WOHN(T)RÄUME.**

**WWW.WBG-WIPPERTAL.DE**

So ein Ringlein, ein goldenes, der Mensch auch bewahret,  
Tief im Herzen die Liebe, so edel und zart,  
Ob verborgen im Herzen die Liebe auch blüht,  
Doch am reichsten das Herz, das die Liebe erglüht,

Theures Ringlein, du goldenes, es leuchtet der Strahl.  
Aus dem Berge so feurig hernieder ins Thal;  
„O du Volk, so bewahre die Liebe doch rein,  
Laß die Liebe im Herzen die Königin sein!

O du Glaube so stark, o du Hoffnung so groß,  
O du Liebe so innig, möge herrlich erblüh'n,  
Möget strahlen in goldener Sage Gewand,  
Ihr als Dreigestirn hoch überm Schwarzburger Land.

**F. Keilholz**

Johann Jacob Heinrich Friedrich Keilholz  
Geb. am 25.11.1783 in Jechaburg, Gest. am 06.09.1866 in Stockhausen  
Einwohner in Stockhausen, Maurer Mstr., Ratsmeister. in Stockhausen

**Weiterführende Literatur (Auswahl)**

- [1] Irmisch, Th. Beiträge zur schwarzburgischen Heimatkunde  
Sondershausen, 1905/1906
- [2] Zschiesche, P. Die vorgeschichtlichen Burgen und Wälle in Thüringen  
Halle / S., 1892
- [3] Ohl, M. Zur Geschichte Jechaburgs  
Sondershäuser Beiträge - Püsterich, H.11 (2010) S. 19  
Sondershausen, 2010
- [4] Walter, D. Entdeckungen um den Frauenberg  
Sondershausen, 2010
- [5] Keilholz, F. Der Frauenberg und seine Sagen  
(vergl. S. Koch, Sondershausen 2018)
- [6] Sasse, B. Die Sage vom Frauenberg, Ein Gedicht  
Sondershausen, 1910

**Vor 70 Jahren: Straßenumbenennungen in Sondershausen**

Siebzig Jahre ist es her, dass die Orte Jecha, Stockhausen und Jechaburg eingemeindet wurden und damals als Stadtteile den Vorsatz „Sondershausen-“ bekamen. Damit es keine Doppelbenennungen von Straßen in der nun größeren Stadt gibt, wurden viele Straßen umbenannt und in dem beigelegten Zeitungsausschnitt von 1950 öffentlich bekannt gemacht. Die adligen Namensbezeichnungen „von“ wurden weggelassen und die vom Fürsten Günther-Friedrich-Karl II. bei der Errichtung der Karlsstadt gewünschte Verwendung von Vornamen aus seinem Familienumfeld gleich mit geändert. Wenn Sie also erfahren wollen, wie Ihre Straße früher einmal hieß, dann lesen Sie folgende Abschrift. Interessant wäre auch, warum bestimmte Straßen noch einmal umbenannt wurden und wann und warum es noch weitere Umbenennungen gab.

**Edith Baars**

**„Bekanntmachung  
Straßenumbenennungen**

**Durch die Gemeindevertretung wurden am 14.Juli 1950 nachfolgende Straßen umbenannt:**

*Im Ortsteil Sondershausen*

Marienstraße	in August-Bebel-Straße
Karlstraße	in Wilhelm-Külz-Straße
Leopoldstraße	in Ferdinand-Schlufte-Str.
Friedrichstraße	in Ulrich-Hutten-Straße
Kasernenweg	in Wilhelm-Busch-Weg
Elisabethstraße	in Conrad-Röntgen-Straße
Hugostraße	in Clara-Zetkin-Straße
Nordhäuser Straße	in Friedrich-Engels-Straße

*Im Ortsteil Jecha:*

Bahnhofstraße	in Justus-Liebig-Straße
Bergstraße	in Theo-Neubauer-Straße
Friedensstraße	in Berta-Suttner-Straße
Gartenstraße	in Ossietzkystraße
Hauptstraße	in Andersen-Nexö-Straße
Hugostraße	in Thomas-Mann-Straße
Karlstraße	in Kurt-Voigt-Straße
Karl-Marien-Straße	in Rosa-Luxemburg-Straße
Jirchstraße	in Dekan-Johnson-Straße
Lange Straße	in Hans-Sachs-Straße
Leopoldstraße	in Präsident-Großmann-Straße
Marktplatz	in Platz der Republik

*Im Ortsteil Stockhausen:*

Sondershäuser Straße	in Bruno-Schönlink-Straße
Güntherstraße	in Bruno-Bürgel-Straße
Gartenstraße	in Gerhart-Hauptmann-Straße
Bahnhofstraße	in Max-Reimann-Straße
Jechaburger Weg	in Frauenbergstraße
Hauptstraße	in Rudolf-Breitscheid-Straße

*Die Ortsteile Stockhausen, Jecha und Jechaburg werden in Zukunft wie folgt benannt:*

Stockhausen	in Sondershausen-Stockhausen
Jecha	in Sondershausen-Jecha
Jechaburg	in Sondershausen-Jechaburg

Sondershausen, den 20. Juli 1950

Der Stadtrat. gez. Rose, Bürgermeister..“



## In Erinnerung an die Bombardierung Sondershausens vor 75 Jahren

Unser Leser Prof. Dr. Hans-Dieter Göring hat im Jahre 2019 in dem Mundart-Gedichtbändchen „'s gätt Zietn, do simme nich so gut druff“ sein Gedicht „Usjebombt“ veröffentlicht, das an die Zerstörung großer Teile Sondershausens am 8. April 1945 erinnert. Das Sondershäuser Heimatecho fügt den Versen noch eine vom Autoren angefertigte Tuschezeichnung bei, die erst im März dieses Jahres entstand und die vor 75 Jahren durch den Bombenangriff zerstörte untere damalige Leopold- (heutige Ferdinand-Schlufter-) Straße mit Blick über die Kreuzung Bebrastraße auf die Lange Straße zeigt.

### Usjebombt

Finefunverz'ch am acht'n April  
wurde Sunnerschhus'n zum Ziel  
fer ä schweres Bombardemangk,  
so dass es im Chaos versank.

In Trimmern laach nun unse Stadt,  
wohl dem, der's ewwerläwet hat.  
Hunnerteinachz'ch Mensch'n verbrannt,  
siebz'n Schicksale sin unbekannt.

Väle verlorn ihr Hab un Gut,  
alles zerstert durch Fier un Glut;  
was me in Joahr'n han aanjeschafft,  
war in wen'jen Stun'n dohenjerafft.

Manche kam'ungcr bi Verwandten,  
Pech fer die, die weder wen kannten  
noch 'ne Gartenlauwe besaß'n,  
landet'n praktisch uff d'r Straß'n.

Was me uff'n Liewe hott'n,  
war'n de enzijen Klamott'n,  
d'r Rest im Kleiderschrank verbrannt,  
der im zerbombt'n His'chen stand.

D'r Goart'n, unse Nahrungsquelle,  
Bomb'nrichter an sinner Stelle,  
d'r Karnickel- un Hiehnerstall zerstert  
un was de Ernte uns beschert.

Bomb'n ha'n den Besitz jenomm',  
selwer sin 'me davonjekomm',  
fiehlt'n uns goar wie Hans im Glick,  
denn d'r Vater kam us'n Kriej zurück.

Hans-Dieter Göring



## WISSENSWERTES

### Häusliche Gewalt bleibt oft verborgen

Für viele wird der Verzicht auf soziale Kontakte, wie es die Verordnungen zur Eindämmung der Corona-Pandemie vorschreiben, zu einem Kraftakt.

Die Isolation schmerzt, und der Zustand, sich nicht körperlich begegnen zu können, wird immer mehr zu einer Geduldsprobe. Doch unsere Vernunft lässt uns diese Hürde tragen.

Frauen und Männer, die häusliche Gewalt erleben, sind diesem Gefühl beständig ausgesetzt. Kontrollierende Partner\*innen brechen Kontakte zur „Außenwelt“ ab, um Abhängigkeiten zu erzeugen und Macht auszuüben. Ein Gewaltkreislauf entsteht, und es gelingt nur wenigen Betroffenen, diesen zu durchbrechen. Frauen sind nach wie vor am meisten von häuslicher Gewalt betroffen. Jede vierte Frau in Deutschland erlebt diese Gewaltform.

Aufgrund der Corona-Pandemie, die noch weniger Spielraum für Rückzugsorte zulässt, trägt diese Situation ein hohes Eskalationspotential für Partnerschaftsgewalt in sich.

Berichte aus anderen Ländern, aber mittlerweile auch aus Deutschland, bestätigen diese traurige Entwicklung.

Das Netzwerk gegen häusliche Gewalt im Kyffhäuserkreis ist für die Betroffenen da, bittet aber auch darum, aufmerksam zu bleiben und Auffälligkeiten zu melden.

„Wir sind dankbar, dass der Landkreis, aber auch die Stadt Sondershausen, sich für einen Fortbestand des Frauenhauses stark gemacht haben und wir Frauen, die in Not geraten, Schutz und Hilfe anbieten können.“, so die Gleichstellungsbeauftragten von Landratsamt und Stadt.

Auswirkungen, die in Zusammenhang mit den derzeitigen „Corona“-Beschränkungen gebracht werden können, sind anhand der offiziellen Zahlen im Landkreis nicht ersichtlich.

Das bedeutet aber nicht, dass der Hilfebedarf nicht angestiegen ist.

Angst und noch stärkere Kontrolle im häuslichen Bereich halten Hilfesuchende davon ab, sich aus ihren Situationen zu befreien.

Anfang des Jahres war die Belegung der neun vorgehaltenen Plätze im Frauenhaus erschöpft, wohingegen derzeit zwei Frauen und drei Kinder beherbergt werden.

Die Polizei wurde im Zeitraum von Januar bis April (Stand 22.04.2020) zu 22 Einsätzen gerufen – im Vorjahresvergleichszeitraum waren 14 Einsätze notwendig. Zahlen, Statistiken in Bezug auf häusliche Gewalt sind Anhaltspunkte, erfassen aber nicht das hohe Dunkelfeld in diesem Bereich. Insbesondere auch die mitbetroffenen Kinder brauchen unsere Unterstützung – schauen Sie, gerade jetzt - in diesen schwierigen Zeiten - genauer hin und helfen Sie, Gewalt zu verhindern!

### Ihre Gleichstellungsbeauftragten

Landratsamt Kyffhäuserkreis

Katharina Töppe

Stadtverwaltung Sondershausen

Christin Nowak

### Wichtige Telefonnummern des Netzwerkes gegen häusliche Gewalt:

Polizei Sondershausen:	03632 / 661 – 0
Polizei Artern:	03632 / 361 - 0
Frauenhaus:	03632 / 603 300
Kinderschutzdienst:	0173 / 594 665 0

### Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt und Stalking:

03631/ 467 155

### Anonyme Selbsthilfegruppe für Opfer häuslicher Gewalt im Kyffhäuserkreis:

0163 / 253 500 81

### Kostenfreies Bundesweites Hilfetelefon für Frauen in allen Sprachen und auf Wunsch anonym:

0800 / 016 601 6

### Kostenfreies Bundesweites Hilfetelefon für Männer:

0800 / 123 990 0

### „Projekt A 4 - Männerberatung in Thüringen“

für Thüringen

0151 / 288 156 18

und per Mail unter:

projekta4@vereint-gegen-gewalt.de

Informationen unter:

www.projekt-a4.de

## Vereine stellen sich vor:

### Gartenverein „Hopfenberg 1“ e. V. Sondershausen geht verjüngt ins Jubiläumsjahr

Im Sommer dieses Jahres feiert unser Kleingartenverein seinen 50. Geburtstag. Im Jahre 1970 stellte die Stadt Sondershausen Land zur Verfügung, und auf Initiative verschiedener Gartenfreunde wurde das Grundstück oberhalb der heutigen Kindertagesstätte „Anne Frank“ und neben dem Spielplatz „Am Elefanten“ vermessen und an Bewerber für einen Kleingarten aufgeteilt.

Am 23. August 1970 wurde dann unter der Leitung des Kreisvorstandes des VKSK (Verband der Kleingärtner, Siedler und Kleintierzüchter) eine erste Beratung zur Gründung unserer Gartensparte in der damaligen Gaststätte „Wipperperle“ in Sondershausen Jecha durchgeführt. Der Verein gab sich den Namen „Hopfenberg“. Zum damaligen Zeitpunkt bestand die Gartenanlage aus 66 Kleingärten. Ende der 70er Jahre wurde der Gartenverein gezwungen, 22 Gärten für den Wohnungsbau abzugeben. Neben dem Kindergarten entstanden acht Einfamilienhäuser. Dabei wurde dann auch das Gebiet am Osthang Richtung Jecha unsere Gartensparte für das Kleingartenwesen erschlossen. Es entstand der Gartenverein „Mäusetal“.

Heute hat die Kleingartenanlage Hopfenberg im Borntal eine wichtige Rolle auf ökologischem Gebiet und bietet Familien und jungen Menschen ein preisgünstiges Rückzugsgebiet aus den städtischen Leben. Unsere Kleingartenanlage bietet die Möglichkeit, eigenes Obst und Gemüse anzubauen oder sich einfach im Grünen mit Freunden auf eine Grillwurst zu treffen.

Unser Verein blickt in eine angenehme Zukunft. Innerhalb von zwei Jahren wurden mehrere Gärten an jüngere Familien vergeben. Dadurch ist das Durchschnittsalter von 68 auf 62,5 Jahre gesunken.

Im Jahre 1979 begann mit Zustimmung des Bauamtes der Stadt Sondershausen und des Vorstandes des Vereins der kontrollierte Laubenbau. Genehmigt waren damals Laubentypen vom Typ GL 14 bis GL 19 (14 bis 19m<sup>2</sup> überdachte Fläche). Über den VEB Holzhandel Erfurt wurde von verschiedenen Gärtnern auch „Hühnerställe“ als Gartenlauben geordert.

Anfang des Jahres 1983 wurde nach langem, zähem Kampf mit den Behörden der Stadt Sondershausen Wasserleitung und Stromkabel in der Anlage verlegt. Ein Energieanschluss durfte in jede Gartenlaube, für die Wasserversorgung gab es nur eine Zapfstelle pro Hauptweg. Diese war in der Mitte der vier Wege. Abgelesen wurde damals der Wasserverbrauch nur an einer Hauptwasseruhr, der Verbrauch eines jeden Einzelnen konnte nicht ermittelt werden. Das Hauptkabel für die Elektroenergie wurde in unserer Anlage von Norden nach Süden ver-

legt. In jedem Gang wurde ein Verteilerkasten errichtet, von dem noch heute die Kleingärtner Kabel zu ihrer Gartenlaube verlegen. Diese Verlegearbeiten erfolgten in Eigenleistung durch die sehr engagierten Kleingärtner.

Neben der routinemäßigen Kleingartenarbeit verstehen es auch unsere Kleingärtner zu feiern; früher in der Wohngebietsgaststätte im Borntal, auf dem Göldner oder in der ehemaligen Gaststätte an der Bahnbrücke; heute auf dem Possen oder im Handwerkerstübchen. Gefeierte wird nicht nur in Gaststätten, auch bei Gartenfesten im Sommer und Erntedankfest im Herbst in der Gartenanlage. Fröhlichkeit und Gemeinsamkeit stehen dabei im Vordergrund. Verschiedene Gartenpächter sind auch aus anderen Ländern. Diese werden ins Vereinsleben integriert. Sei es bei einer Bratwurst nach dem Wasserabstellen im Herbst oder zu unserer geplanten Jubiläumsfeier im September in der Gaststätte „Stille Liebe“.

Neben der Bewegung an der frischen Luft im Kleingarten steht natürlich auch die Eigenversorgung der Kleingärtner mit Erdbeeren, Zwiebeln, Kartoffeln, Tomaten, Zucchini, Pfirsichen, Äpfeln und Birnen im Vordergrund. So war es auch vor über 20 Jahren. So hatte unser Verein einen Vertrag mit der Borntalkaufhalle. So wurden 1988 – 910kg Äpfel, 380kg Kirschen, 233kg Johannesbeeren und 25kg Erdbeeren abgegeben. Diese Produkte wurden dann an die Bevölkerung des Borntals verkauft. Diese Aktivitäten basierten auf einem Wettbewerbsprogramm: „Sicherung einer möglichst umfassenden Eigenversorgung von Obst und Gemüse. Bei Überproduktion Abgabe an die vertraglich gebundene Aufkaufstelle mit Angabe der Abgabemengen“.

Mit der Wiedervereinigung Deutschlands mussten wir uns an neue Gegebenheiten gewöhnen. Für alle Mitglieder galt nun das Bundeskleingartengesetz. Dieses galt seit 1987 auch in den alten Bundesländern. Das bedeutete für uns als erstes, dass eine Satzung und eine Kleingartenordnung erarbeitet werden mussten. Die Vorstandsmitglieder, speziell der Vorsitzende, dessen Stellvertreter und der Schatzmeister mussten durch einen Notar bestätigt sein, um beim Amtsgericht den Verein einzutragen. So heißen wir heute Gartenverein „Hopfenberg1“ e.V. Im Amtsregister stehen wir unter Nummer 26.

Im Laufe der Zeit wurden dann weitere Dokumente entwickelt. Wasser- und Energieordnung, Pachtverträge, Formulare für Arbeitssätze...

Gegenüber dem Finanzamt wurden wir als gemeinnütziger Verein eingetragen. Alle drei Jahre obliegt es dem Schatzmeister Formulare auszufüllen, um von der Körperschafts- und

Gewerbesteuer befreit zu werden. Damit sind die gesetzlichen Grundlagen für eine gesunde Vereinsführung geschaffen worden.

Unser Verein ist gut aufgestellt. Alle Vereinsmitglieder, der Vorstand, Beirat und Revisionskommission leisten engagierte Arbeit. Regelmäßige Jahreshauptversammlungen, monatliche Vorstands- und Beiratssitzungen, Gartenbegehungen und Gespräche mit den Gartenpächtern bestimmen das Vereinsleben. Der Vorstand um Frau Gisitzki, Herrn Kratz und Herrn Vogel lenkt und leitet die Geschicke des Vereins in die richtige Richtung. Im September dieses Jahres feiern alle Vereinsmitglieder mit wichtigen Personen des öffentlichen Lebens den 50. Geburtstag unserer Gartenanlage.

Auch in unserem Verein gibt es einige nicht bewirtschaftete Gärten. Wer Interesse an einem Kleingarten hat, der möge sich beim Vorstand des Vereins melden.

Tel. 01578/5103625 oder 01577/1836133

**Karsten Kratz**, Schatzmeister des Vereins



**PRAXIS**  
für Hypnose

Heidrun Schlegel

**Raucherentwöhnung**

**Gewichtsreduzierung**

**Lampenfieber**

**Superlearning**

**Lernunterstützung**

**Tiefenentspannung**

**Wellnesshypnose**

**Schlafverbesserung**

**Motivation/Stärkung**

**Selbstbewusstsein**

**Rückführung**

**Bei Interesse rufen Sie mich bitte an.**  
**Gern gebe ich Ihnen weitere**  
**detaillierte Informationen.**

Frankenhäuserstr. 50  
99706 Sondershausen  
**Telefon 03632 - 665249**  
[www.hypnose-sondershausen.de](http://www.hypnose-sondershausen.de)

## Stadtwerke Sondershausen GmbH kehren unter entsprechenden Schutzmaßnahmen schrittweise zur persönlichen Kundenbetreuung zurück



### Kundenzentrum Am Schlosspark 18 wieder für Beratungsgespräche geöffnet

Am 16. März mussten auch die Stadtwerke Sondershausen GmbH (SWS) aufgrund der Situation um die Corona-Pandemie die Standorte für den Besucherverkehr schließen. Seither wurden und werden verschiedene Maßnahmen ergriffen, um die Energieversorgung auch weiterhin störungsfrei aufrecht zu erhalten. Die Erreichbarkeit des Unternehmens per Telefon, Telefax, Brief oder E-Mail ist auch weiterhin durchgängig gegeben.

Aufgrund von Lockerungen kann nunmehr das Kundenzentrum, wenn auch derzeit zu eingeschränkten Öffnungszeiten, für persönliche Beratungen mit den Kundenbetreuern wieder genutzt werden.



Damit das reibungslos funktioniert, bitten die SWS dabei um Berücksichtigung folgender Schutzmaßnahmen:

WIR HABEN FÜR SIE GEÖFFNET. DESHALB BITTEN WIR SIE, FOLGENDE SCHUTZMASSNAHMEN EINZUHALTEN:

- o Halten Sie einen Abstand von 1,5 Metern zu anderen Kunden!
- o Treten Sie bitte einzeln in unseren Wartebereich ein!
- o Aufgrund der vorgeschriebenen Abstandsregelungen kann jeweils nur 1 Kunde unseren Wartebereich betreten!
- o Warten Sie, bis wir Sie hereinbitten!
- o Wie in allen Geschäften ist auch in unserem Kundenzentrum das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes Pflicht. Neben gekauften Masken können dies auch selbst genähte Abdeckungen, ein Halstuch oder ein Schal über Mund und Nase sein.
- o Bitte desinfizieren Sie Ihre Hände beim Eintreten und Verlassen unseres Kundenzentrums. Ein Spender mit Desinfektionsmittel befindet sich im Eingangsbereich.

Generell empfehlen die SWS aber auch: Wer sein Anliegen gegenwärtig nicht zwingend direkt vor Ort klären muss, sollte weiterhin die bisher bestehenden Kommunikationswege nutzen. Darüber hinaus bitten die SWS, vorrangig keine Barzahlungen am Beraterplatz vorzunehmen, sondern den Kassenautomaten zu nutzen oder eine Überweisung zu tätigen.

### KUNDENZENTRUM Am Schlosspark 18:

> Die telefonische Erreichbarkeit ist im Rahmen eingeschränkter Zeiten gewährleistet. Auf elektronischem Weg unter [kontakt@stadtwerke-sondershausen.de](mailto:kontakt@stadtwerke-sondershausen.de) und per Brief oder Fax können Kunden ihr Anliegen natürlich wie gewohnt mitteilen oder Sie nutzen einfach unser Kundenportal, welches nach einer Registrierung über unsere Homepage erreichbar ist [www.stadtwerke-sondershausen.de/bestandskundenportal](http://www.stadtwerke-sondershausen.de/bestandskundenportal).

Telefon Kundenservice: (0 36 32) 60 48 – 48

> Der Zugang zum Vorkasse-Zähler-System oder dem Kassenautomaten ist im Rahmen eingeschränkter Zeiten weiterhin gegeben. Die aktuellen Zeiten entnehmen Sie bitte der Homepage der Stadtwerke Sondershausen GmbH unter [www.stadtwerke-sondershausen.de](http://www.stadtwerke-sondershausen.de):

#### aktuelle Zeiten:

Montag	9:00 Uhr – 15:00 Uhr
Dienstag	9:00 Uhr – 18:00 Uhr
Mittwoch	9:00 Uhr – 12:00 Uhr
Donnerstag/Freitag	9:00 Uhr – 15:00 Uhr

Hinweis: sollte es zu einer Störung kommen, erreichen Sie die Störungshotline unter: Telefon: (0 36 31) 89 380

### Online-Vortrag im Juni 2020 Fördermittel fürs Haus

#### Thema:

Fördermittel fürs Haus - Staatliche Unterstützung für Ihr energieeffizientes Zuhause

#### Datum:

Donnerstag, 18. Juni 2020,  
von 17:30 bis 18:15 Uhr

#### Referentin:

Dipl.-Ing. Anke Schwark, Energieberaterin der Verbraucherzentrale Thüringen

Die alte Ölheizung soll weg, der Strom vom eigenen Dach kommen und die Wände eingepackt werden? Nie waren die finanziellen Hilfen, mit denen der Staat Hausbesitzern dabei unter die Arme greift, so umfangreich wie in diesem Jahr. Der Vortrag beleuchtet die wichtigsten Förderprogramme des Bundes, die zur Verringerung des Energiebedarfs für Brauchwasser und Heizwärme genutzt werden können. Der Schwerpunkt liegt dabei auf den bundesweit gültigen Förderprogrammen zur Förderung einer neuen Heizungsanlage sowie zur energetischen Sanierung der Gebäudehülle.

Der kostenlose Online-Vortrag richtet sich vor allem an private Haus- und Wohnungseigentümer, Vermieter und Kaufinteressenten. Melden Sie sich unter <https://www.edudip.com/de/webinar/formermitel-furs-haus/53038> an und nehmen Sie bequem von zu Hause aus teil.

**Wir halten nicht nur Abstand,  
sondern auch zusammen!**

Mit Sondershausen verbunden.

Wir sind für Sie erreichbar!

☎ 03632-6048-0 🌐 [stadtwerke-sondershausen.de](http://stadtwerke-sondershausen.de)



Wir gestalten und drucken

**Karten** für jeden Anlass,  
individuell nach Ihren

Wünschen!

**Starke**  
Druckerei für Kreative

Einladungen · Danksagungen · Trauerkarten

[service@starke-druck.de](mailto:service@starke-druck.de) | 03632/66820

## Aus unseren Kitas

### Liebe Grüße aus der „Flohkiste“

#### Liebe Daheimgebliebenen, liebe kleinen und großen Flöhe,

momentan dürfen ja nicht alle Kinder in den Kindergärten kommen, trotzdem wuselt es immer in unserer „Flohkiste“.

Die Kinder spielen und basteln, toben, tanzen, schaukeln und bauen im Sand. Am Nachmittag werden sie, wie immer, abgeholt. Doch irgendetwas ist komisch. Irgendwer fehlt! Viele Kinder fehlen! Die beste Freundin, der coolste Kumpel, die feine Fee, der tapfere Pirat, der fleißige Bauarbeiter, die liebe Puppenmama und alle gefährlichen Drachen, Löwen und Dinos. Manchmal fehlten auch die Erzieher, denn auch sie mussten sich um die Daheimgebliebenen kümmern.

Aber habt keine Sorge. Schon bald werden wir uns wiedersehen und bis dahin verschönern wir unseren Kindergarten. Wir räumen auf und sortieren, kehren, wischen, schrubben und putzen. Befreien von Sand, Staub und Laub. Bereiten Geburtstagsgeschenke vor, tragen wichtige Sachen nach und bearbeiten eure vielen Portfolios, kleben hunderte Fotos ein. Räumen um, aus und ein. Gehen raus in den Garten, durchs Dorf spazieren, zum Arche Hof, über die Felder. Wir streichen das Klettergerüst, die Bänke und Tische, Sandkastenumrandungen, Spielhäuschen und Gerätehäuschen. Erneuern unseren Barfußpfad und geben mit unserem Insektenhotel vielen Bewohnern neue Verstecke.

Und wenn wir zur Pause sitzen, denken wir an Euch Kinder, an Eure Eltern, die lieben Omas und besten Opas.

Wir hoffen, dass es Euch allen gut geht, Ihr gesund bleibt und wir uns alle, nach und nach, wiedersehen können.

Fühlt Euch umarmt.

#### Eure Erzieher und Kinder der Kita „Flohkiste“

### Wir machen Oberspier bunt!

„Alles wird gut“ und „Ihr seid so tapfer“ – das steht auf den tollen Kunstwerken, die schon seit Anfang April unseren Kita-Eingang schmücken. Entstanden sind sie im Rahmen eines Spiels, welches die Eltern unserer Kita ins Leben gerufen haben. Schon viele Familien haben sich an der Aktion beteiligt und mit ihren Kindern Regenbögen gestaltet und Steine gesammelt, die sie bemalt und vor unserem Gelände abgelegt haben. Herausgekommen ist dabei eine lange bunte Steinschlange, die uns Hoffnung bringen soll und zeigt, dass wir auch trotz der derzeit schwierigen Situation zusammenhalten. Bedanken möchten wir uns bei den verantwortlichen Eltern für die tolle Idee zu dieser Aktion sowie bei allen Teilnehmern, die zum Gelingen beigetragen haben. Wir sind gespannt, wie lang unsere Hoffnungsschlange noch werden wird, bis wir uns endlich alle gesund und munter wiedersehen werden.

#### Die Erzieherinnen der Kita „Rasselbande“



### Zusammen sind wir stark!

Am 21.03.2020 erfuhren wir in den sozialen Medien von einem Aufruf der Diakonie Sozialstation Bad Frankenhausen/Sondershausen. Intensiv wurde um Hilfe bei der Beschaffung wichtiger Schutzmaterialien gebeten. Nach einem kurzen Telefonat mit der Bereichsleiterin der Diakonie und einer schnellen Absprache im Team der Kita „Pustblume“ Sondershausen stand fest, wir möchten helfen.

So wurde kurzerhand die Nähmaschine mitgebracht, und wir nähten 300 Behelfsmundschutze. Der soziale Gedanke stand hierbei an erster Stelle für unser Team. Denn auch in so schweren Zeiten wollten und konnten wir nicht nur zuschauen. Ein herzliches Dankeschön von den Schwestern der Sozialstation hat uns in unserem Engagement bestätigt. Wir hoffen unsere Mund-Nasentücher helfen den Pflegern und Pflegerinnen, ihre Klienten und sich zu schützen, so dass alle diese Ausnahme-situation gesund überstehen. Nur zusammen sind wir stark!

#### Das Team der Kita „Pustblume“ Sondershausen.



### Es geht weiter – schmückt unsere Kita „Zwergenland“ in Berka

Seit unserem ersten Zeitungsartikel ist nun eine Weile vergangen. Wir sind überrascht und freuen uns riesig darüber, wie lang unsere „Glücksschlange“ schon geworden ist.

Alle haben mitgemacht, ob es die Kinder aus unserer Kita, ehemalige Kinder aus der Kita oder aber auch die „Jugendfeuerwehr“ aus Berka waren. Jeder einzelne Stein hat uns einen großen Zusammenhalt in dieser schweren Zeit gezeigt.

So kunterbunt bemalte Steine sind Balsam für die Seele. Wir verspüren die tiefe Verbundenheit und merken dadurch, wie sehr auch Ihr uns vermisst. Ganz viele Steine schmücken unsere Kita – bis jetzt! Wir sind uns sicher – da geht noch mehr! Alle sind gespannt, was uns noch für Steinkunstwerke erreichen.

Wir, die Erzieher der Kita „Zwergenland“, hoffen Sie bald gesund und munter wieder bei uns begrüßen zu können.

Bleiben Sie gesund und verlieren Sie nicht den Mut.

#### Das Team von der Kita „Zwergenland“



## Die Bundeswehr informiert

Die Bundeswehr nutzt den Standortübungsplatz SONDRSHAUSEN intensiv für Ausbildung und Übung. Die Grenzen dieses Standortübungsplatzes und der Ausbildungsanlagen sind mit Warnungstafeln gekennzeichnet, die die Gebiete deutlich als militärischen Sicherheitsbereich ausweisen und darauf hinweisen, dass unbefugtes Betreten verboten ist und Zuwiderhandlungen verfolgt werden. Das gilt auch für Straßen/Wege innerhalb des Standortübungsplatzes.

### Es besteht Lebensgefahr!

#### Schießtermine Standortübungsplatz SONDRSHAUSEN Juni 2020

##### Die Schießzeiten können sich täglich ändern!

Montag	01. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	02. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	03. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag	04. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Freitag	05. Juni 2020	07:00 – 14:00 Uhr
Montag	08. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	09. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	10. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag	11. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Freitag	12. Juni 2020	07:00 – 14:00 Uhr
Montag	15. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	16. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	17. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag	18. Juni 2020	07:00 – 01:00 Uhr
Freitag	19. Juni 2020	07:00 – 14:00 Uhr
Montag	22. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	23. Juni 2020	07:00 – 01:00 Uhr
Mittwoch	24. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag	25. Juni 2020	07:00 – 01:00 Uhr
Freitag	26. Juni 2020	07:00 – 14:00 Uhr
Montag	29. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	30. Juni 2020	07:00 – 01:00 Uhr

## Die Bundeswehr informiert

Die Bundeswehr nutzt den Standortübungsplatz SONDRSHAUSEN intensiv für Ausbildung und Übung. Die Grenzen dieses Standortübungsplatzes und der Ausbildungsanlagen sind mit Warnungstafeln gekennzeichnet, die die Gebiete deutlich als militärischen Sicherheitsbereich ausweisen und darauf hinweisen, dass unbefugtes Betreten verboten ist und Zuwiderhandlungen verfolgt werden. Das gilt auch für Straßen/Wege innerhalb des Standortübungsplatzes.

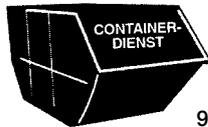
### Es besteht Lebensgefahr!

#### Übungszeiten Standortübungsplatz SONDRSHAUSEN Juni 2020

##### Die Übungszeiten können sich täglich ändern!

Dienstag	02. Juni 2020	07:00 – 24:00 Uhr
Mittwoch	03. Juni 2020	00:00 – 24:00 Uhr
Donnerstag	04. Juni 2020	00:00 – 16:00 Uhr
Montag	08. Juni 2020	07:00 – 18:00 Uhr
Dienstag	09. Juni 2020	07:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch	10. Juni 2020	07:00 – 18:00 Uhr
Montag	15. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Montag	22. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	23. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Mittwoch	24. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Donnerstag	25. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Montag	29. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr
Dienstag	30. Juni 2020	07:00 – 16:00 Uhr

**HELBE-DÜN ENTSORGUNGS - GmbH**  
Telefon 03 60 29 / 8 12 - 0



Container 3-10 m<sup>3</sup>  
Ihr Entsorger für Privat und Gewerbe  
**Vermietung:** Minibagger, Rüttelplatten,  
Schuttrutschen, Hubarbeitsbühne  
99713 Holzthaleben · Großbrüchtersche Str. 14

**Weiterkommen im Beruf**  
*Starten Sie jetzt!*



- ✓ **Kaufmännische und gewerblich-technische Umschulungen wie z.B.:**
  - Holzmechaniker /-in
  - Ausbaufacharbeiter /-in
  - Maschinen- / Anlagenführer /-in
  - Elektroniker /-in
  - Fachkraft Lagerlogistik
  - Kaufleute im Groß- und Außenhandel
  - Industriekaufleute
  - Kaufleute Büromanagement
- ✓ **Fortbildung Schweißer (E, MAG, WIG)**
- ✓ **Fahrausweis für Flurförderzeuge**
- ✓ **Fortbildungen mit optionalem Erwerb der Fahrerlaubnis Pkw in den Bereichen**
  - Alltagsbegleiter/Demenzbetreuer /-in
  - Kurierfahrer /-in bzw. Mitarbeiter in der Lagerlogistik
  - Tätigkeiten im Bau / Garten- und Landschaftsbau



Nestor Bildungsinstitut GmbH ♦ Schachtstraße 36 ♦ 99706 Sondershausen  
Telefon 0 36 32 / 71 30 0  
sondershausen@nestor-bildung.de

## Jagdgenossenschaft Sondershausen – Stockhausen

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Sondershausen-Stockhausen findet am Donnerstag, dem 11. Juni 2020, um 18:00 Uhr im „Reiterhof Nucke“ in der Gerhart-Hauptmann-Straße statt. Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft sind hiermit recht herzlich eingeladen.

Aus gegebenem Anlass sind die aktuellen Schutz- und Hygienemaßnahmen einzuhalten!

### Tagesordnung:

1. Rechenschaftsbericht des Vorsitzenden
2. Finanzbericht 2019/2020
3. Rechenschaftsbericht des Pächters
4. Entlastung des Vorstandes
5. Beschlussfassung über die Verlängerung der Jagdpacht
6. Beschlussfassung über die Verwendung der Jagdpacht
7. Sonstiges

### Der Vorstand

## Wenig Wasser im Kleinen Parkteich

Der Kleine Parkteich im Schlosspark Sondershausen führte kürzlich wenig Wasser. Grund dafür ist ein defekter Schieber, der für das Anstauen von Wasser sorgt.

Um den Schaden zu begutachten und zu beheben, musste der Kleine Parkteich ganz abgelassen werden. Die Reparatur soll zügig folgen.

**Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten**

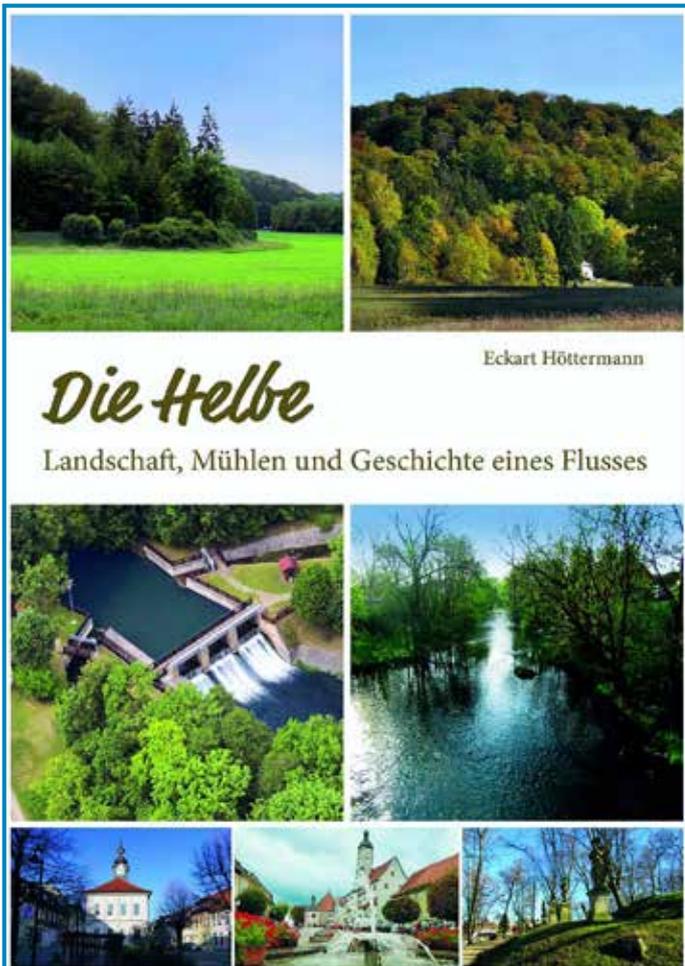


Foto: Stiftung Thüringer Schlösser und Gärten, Manuel Mucha

## Die Helbe - Landschaft, Mühlen und Geschichte eines Flusses

Die Umgebung des Flüsschens Helbe ist geprägt von vielfältiger Schönheit und abwechslungsreicher Geschichte. Der Autor Eckart Höttermann verbindet mit diesem Landstrich ein Stück Heimat, das er auch gern in seinem aktuellen Band „Die Helbe - Landschaft, Mühlen und Geschichte eines Flusses“ anderen Lesern nahebringen möchte.

Das Buch für Interessenten und Heimatliebhaber zur reizvollen Landschaft im Helbegebiet ist im Buchhandel erhältlich.



## Verschicken Sie eine mutmachende Botschaft mit einer Postkarte aus unserem Landkreis!

Die gebürtige Sondershäuserin und Fotografin Yvonne Most hat für Sie 10 Motive aus unserer Region mit der Kamera eingefangen, mit denen Sie Ihren Mitmenschen eine Freude machen können. Überall, wo Sie auf das abgebildete Plakat treffen, sind die Postkarten kostenlos erhältlich. Vorrangig werden diese in öffentlichen Einrichtungen ausgelegt. Sie haben keine Möglichkeit, das Haus zu verlassen oder anderweitig Karten zu erhalten?

Dann melden Sie sich einfach telefonisch oder per Mail im Landratsamt bei: Familien-/Gleichstellungsbeauftragte Katharina Töppe  
Tel. 03632/741105 oder k.toeppe@kyffhaeuser.de.

„Ich würde mich freuen, wenn Sie die Aktion unterstützen und möglichst viele liebe Kartengrüße versandt werden. Vielen Dank an alle, die in diesen schwierigen Zeiten für andere da sind!“, so die Landrätin Frau Antje Hochwind-Schneider.

Herzlichst,  
die Familien-/Gleichstellungsbeauftragte  
**Katharina Töppe**

**„Ich schicke Dir Mut.“  
Mach mit!**

bei der Postkartenaktion des Landratsamtes Kyffhäuserkreis  
in der schwierigen Zeit von Corona

Du bist für andere da?  
Du möchtest einen lieben Gruß versenden?  
Du möchtest Mut, Kraft und neue Zuversicht spenden?  
Du würdest dich freuen, wenn dein Postkartenmotiv im Fenster des Empfängers zu sehen ist?

10 Fotomotive warten darauf, von Dir versandt zu werden!  
Die Postkarten sind kostenlos, aber nicht umsonst – einfach mitnehmen!  
Postkarte erhalten? Zeig die Botschaft an Deinem Fenster auch anderen!

Landratsamt Kyffhäuserkreis  
Thüringen

**W WIPPERTAL  
IMMOBILIEN GMBH**

Planplatz 9  
99706 Sondershausen  
Tel.: 03632 7085-0  
E-Mail: info@wbg-wippertal.de

**WIR ERFÜLLEN  
WOHN(T)RÄUME.**

**WWW.WBG-WIPPERTAL.DE**

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus "Düne" e.V.**  
 99706 Sondershausen, Crucisstraße 8, Telefon 03632-700410,  
 www.duene-sondershausen.de



## ACHTUNG!

Die „Düne“ e.V. hat ab sofort wieder mit einigen angepassten Angeboten und Kursen geöffnet. Leider gehören folgende Angebote noch nicht dazu:

- Seniorengymnastik
- Seniorencafé
- Sonntagscafé
- Nähstübchen
- Freitagsfrühstück
- Babybrunch
- Düne - Strolche
- Tauschbörse (hier besteht die Möglichkeit Kleiderkisten gepackt zu bekommen)

Für Rückfragen und weitere Informationen erreichen Sie die Mitarbeiter Montag bis Donnerstag von 8:00 - 16:00 Uhr und Freitag von 8:00 - 15:00 Uhr unter Telefon 03632 / 700 410 oder 665895

## Wir haben noch ein Zimmer frei im Insektenhotel – und DU?

Ein Insektenhotel bietet Unterschlupf für wichtige Nützlinge. Insekten vertilgen Blattläuse und bestäuben Blüten. Mit dieser Anleitung lässt sich ein Insektenhotel ganz leicht selbst bauen. Hängt das Insektenhotel an einem vor Wind und Regen geschützten, aber sonnigen Platz auf. Die Frontseite des Hauses sollte idealerweise in südliche Richtung zeigen. Bitte lass das Haus auch im Winter hängen, Insekten nisten und überwintern darin. Und ganz wichtig, das Insektenhotel darf nicht angestrichen oder lackiert werden, denn in diesem Fall würden die Insekten sich nicht einnisten.

### Für dein Insektenhotel brauchst du:

#### Material:

- Blechdose
- Klebeband
- Wackelaugen
- Weißer und schwarzer Filz
- Naturmaterialien (zum Beispiel Stroh, dünne Zweige und Reißig, Rinde, Wellpappe, kleine Zapfen)
- bunte Wolle
- Holzperlen
- Derbe Folie (z.B vom Schnellhefter)

#### Bastelwerkzeug:

- Schere
- Nagel & Hammer
- Stift
- Pinsel
- Pfeile
- Heißklebepistole oder Bastelleim

#### So wird gebastelt:

Wichtig! Der innere Rand der Dosen kann an der Öffnung der Dosen sehr scharfkantig sein!!! Bitte aufpassen!!!

**1:** Fixiere den Anfang des Wollfadens mit Klebeband an der Dose. Umwickle die Dose mit Wolle. Möchtest du die Farbe wechseln, schneide den Faden ab und knote einen anderen an das lose Ende. Zum Schluss verknotest du das Ende des letzten Fadens.

**2:** Jetzt brauchst du die Hilfe eines Erwachsenen. Schlage mit Nagel und Hammer in Anordnung eines Sechser-Würfels Löcher an die Unterseite deiner Dose. Fädele drei gleich lange Fäden parallel durch die Löcher – das werden die Insekten-Beinchen.

Jetzt fädelst du je eine Holzperle an die Enden der Fäden. Mit einem dicken Knoten sorgst du dafür, dass die Perlen dort auch bleiben.

**3:** Klebe mit der Heißklebepistole zwei Wackelaugen auf der linken und rechten Seite der Dose fest. Alternativ kannst du auch die Augen aus Filz basteln.

**4:** Schneide aus einer dicken Folie ein Rechteck (18 cm x 8 cm) aus. Falte das Rechteck zur Mitte und male wie auf dem Bild einen Flügel drauf. Schneide ihn jetzt aus.

**5:** Loch den Dosenboden wie auf dem Bild zu sehen vorsichtig mit Hammer und Nagel.

**6:** Ziehe ein Stück Draht zum Aufhängen durch das Loch und die Dose hindurch. Verdrehe die Drahtenden miteinander.

**7:** Stecke das Naturmaterialien in die Dose. Suche ein geschütztes Plätzchen im Garten oder auf dem Balkon. Nun können die ersten kleinen Bewohner in ihr neues Heim einziehen.

Viel Spaß beim Basteln. Jetzt kannst DU wunderbar das Treiben der Insekten beobachten.

## FAMILIENBILDUNGSWOCHENENDE IM FERIENPARK FEUERKUPPE

Veranstalter: Frauen- und Familienbegegnungsstätte Düne e.V.

Eltern mit Kindern, Großeltern mit Enkeln und Alleinlebende sind eingeladen, gemeinsam ein stressfreies Wochenende in wunderschöner Natur zu erleben. Gemeinsames Bowlen, Spielen in der Kletter- und Erlebnishalle, Wandern und Gespräche am Lagerfeuer werden diese Tage zu einem unvergesslichen Erlebnis machen.

Termin: 11.09 - 13.09.2020

Anmeldeschluss: 27.07.2020

Alter der TN: keine Altersbeschränkung

Preis: bis 3 Jahre: 5,00 €  
 4 - 17 Jahre: 50,00 €  
 Erwachsene: 80,00 €

Leistungen: zwei Übernachtungen in 2- und 4-Bett-Zimmern in Bungalows, Vollverpflegung, Fahrgemeinschaften auf Anfrage

Anmeldung: Frauen- und Familienbegegnungsstätte Düne e.V.  
 Frau Fließ  
 Crucisstraße 08  
 03632 665895  
 info@duene-sondershausen.de



## Pflücke deine Überraschungstüte\*\* an der Cruciskirche.

Jeden Mittwoch von 10:00 bis 16:00 Uhr können kleine und große Besucher Überraschungstüten (\*\*solange der Vorrat reicht) pflücken. In unseren Tüten findest Du kleine Überraschungen, Bastelangebote, Geschichten und vieles mehr für Kinder von 2 – 10 Jahren.

Mit dieser Aktion wollen wir einen kleinen Beitrag in dieser besonderen Zeit für Familien in Sondershausen leisten.

Viel Spaß beim Pflücken.



Material

Schritt 1

Schritt 2

Schritt 5

## Neues aus dem Hasenholz-Östertal-Centrum



Die Coronakrise hat das Leben der Menschen auf den Kopf gestellt, und nun ist sie da, die Maskenpflicht. Zahlreiche Menschen haben es sich jetzt zur Aufgabe gemacht, einander zu unterstützen. Dergestalt ebenfalls die Quartiersmanagerinnen des Stadtteilbüros Hasenholz-Östertal. Gemeinsam mit ehrenamtlichen Helferinnen wurde der Saal des Hasenholz-Östertal-Centrums zur Nähstube umfunktioniert. Er bietet

genug Platz fürs Zuschneiden, Bügeln und Nähen, ohne dabei den erforderlichen Abstand zu unterschreiten.

Bereits seit Anfang April rattern die Nähmaschinen fast ununterbrochen und zahlreiche Behelfsmasken sind mit Fleiß und Geschick entstanden. Ein Teil der Masken wurde bereits der Frauen- und Begegnungsstätte Düne e.V., ein anderer an die Kollegen der FAU übergeben.

Nun werden im HOC Behelfsmasken für die Schüler der Grund- und Regelschule Östertal genäht. Für die Abschlussklassen der Schule wurde am 4. Mai der Schulalltag erneut aufgenommen. Sukzessive sollen, unter Einhaltung der geforderten Sicherheitsmaßnahmen, die Schüler aller Klassen wieder, unter eingeschränkten Bedingungen, die Schule besuchen dürfen.



Im Rahmen dessen, ist es das Ziel der Stadtteilmanagerinnen, dass ein jeder Schüler zumindest eine selbstgenähte Mund-Nasen-Maske erhält, um dem Unterricht beiwohnen zu können.

Um dieses Ziel in die Tat umsetzen zu können, wird laufend Material in Form von Stoffen benötigt.

Ein ganz besonderer Dank gilt an dieser Stelle Cornelia Hoyer und Marina Fortel, die uns tatkräftig beim Nähen der Masken unterstützten, sowie Andrea Reinhardt, welche mit einer großzügigen Spende an Behelfsmasken aus ihrem Nähatelier 'Remigius Stich', die Schüler der Regelschule bedachte.

Für alle bereits eingegangenen Stoffspenden dankt das Team des Quartiersmanagements ganz herzlich!

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Zu allen Terminen fragen Sie bitte telefonisch nach!**

### Evangelische Kirchengemeinden der Pfarramtsbereiche Sondershausen

#### Gottesdienste

<b>31. Mai Pfingstsonntag</b>	9:30 Uhr	Trinitatiskirche
	11:00 Uhr	Jecha
	14:00 Uhr	Badra
<b>1. Juni Pfingstmontag</b>	9:30 Uhr	Stockhausen
	11:00 Uhr	Großfurra
	14:00 Uhr	Oberspier
<b>7. Juni Trinitatis</b>	9:30 Uhr	Trinitatiskirche
	11:00 Uhr	Jecha
	14:00 Uhr	Schernberg
<b>14. Juni</b>	9:30 Uhr	Trinitatiskirche
	11:00 Uhr	Stockhausen
	14:00 Uhr	Großfurra
<b>21. Juni</b>	9:30 Uhr	Trinitatiskirche
	11:00 Uhr	Jecha
	14:00 Uhr	Badra
<b>24. Juni Johannistag</b>	18:00 Uhr	im Pfarrgarten Gottesackergasse
<b>28. Juni</b>	9:30 Uhr	Trinitatiskirche
	11:00 Uhr	Stockhausen
	14:00 Uhr	Großfurra

#### Mitteilungen

Am 17. Mai haben die Gottesdienste in unseren Kirchen wieder begonnen, allerdings mit Einschränkungen.

So gelten in unserem Kirchenkreis folgende Hygienemaßnahmen:

- Personen mit Erkältungs- und/oder COVID-19-Symptomen wird der Zugang verweigert
- Dokumentation von Name, Adresse & Telefonnummer zur Nachverfolgung von Infektionsketten
- Der Zugang erfolgt geregelt und einzeln, die Teilnehmerzahl ist auf 30 Personen begrenzt
- Es ist verpflichtend eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen (Reserve-masken stehen bereit)
- Bei Betreten und Verlassen der Kirche besteht die Pflicht sich die Hände zu desinfizieren (Desinfektionsmittel steht bereit)
- Während des gesamten Aufenthalts in der Kirche ist ein Mindestabstand von 1,5 - 2,0 m einzuhalten
- Es darf nur auf markierten Sitzen platzgenommen werden
- Die Gottesdienst-Besucher sitzen einzeln im Mindestabstand (Personen, die in einem Haushalt leben dürfen zusammensitzen)
- Dauer des Gottesdienstes ist auf max. 30 Min. begrenzt
- Gemeindegesang, sowie der Auftritt von Chören und Blasorchestern ist untersagt

Wegen der Problematik der Hygienemaßnahmen finden in den kleineren Kirchen noch keine Gottesdienste wieder statt. Leider sind auch alle anderen Veranstaltungen, Konzerte und Feiern wie Gemeindefeste, Konfirmationen und Festgottesdienste zur Glockenweihe und 400. Jubiläum unsere Kirche abgesagt.

Die 4. Glocke der Trinitatiskirche wurde am 8. Mai in Neunkirche erfolgreich gegossen. Wir danken allen Spendern. Fotos und ein Video hiervon finden Sie unter [www.trinitatisgemeinde-sondershausen.de](http://www.trinitatisgemeinde-sondershausen.de) und auf Facebook unter „Evangelisch in&um Sondershausen“ [https://www.facebook.com/pg/KircheSondershausen/posts/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/pg/KircheSondershausen/posts/?ref=page_internal)

Unsere Kirche ist stundenweise wieder zu persönlicher Andacht mit den obigen Einschränkungen geöffnet.

Der komplette Gemeindebrief mit Berichten aus dem Gemeindeleben kann abgerufen werden auf [www.suptur-bad-frankenhausen.de](http://www.suptur-bad-frankenhausen.de) unter Kirchenkreis, Pfarrbereiche, Trinitatis I oder Trinitatis II, Gemeindeblatt. Ebenso finden Sie aktuelle Mitteilungen und Kurzandachten unserer Pfarrer auf [www.trinitatisgemeinde-sondershausen.de](http://www.trinitatisgemeinde-sondershausen.de)

Konto des Kirchengemeindeverbandes für Spenden und Kirchgeld: DE 39 5206 0410 0108 013 071. Bitte Gemeinde und Verwendungs-

**Fairkauf in der Burgstraße 6**  
 Dienstag 10-18 Uhr | Donnerstag 14-18 Uhr  
 036 32-82 87 33 8 wd0 | [faire-welt-sdh@posteo.de](mailto:faire-welt-sdh@posteo.de)  
 Bildungsangebote | Literatur | Veranstaltungen

**Seifen, Öle & mehr**  
 aus dem **REGENWALD**  
 ohne chem. Zusätze  
 ohne Palmöl

IHR EINKAUF IST AKTIVER REGENWALDSCHUTZ AM AMAZONAS

+++ WIR HABEN WIEDER GEÖFFNET +++

Ihr FACHGESCHÄFT für FAIREN EINKAUF in der Burgstraße

Schokolade · Tücher · Kaffee · Percussion · Dekoartikel · Schmuck · Kakao · Tee  
 Wein · Lederwaren · Getränke · Taschen · Gewürze · Bekleidung · Kinderkram :-)  
 Papeterie · Keramik · Kunsthandwerk · Süßigkeiten · vieles mehr & alles FAIR

zweck angeben, z.B. "Glockenprojekt Trinitatis Sondershausen" oder „Kirchgeld Trinitatis Sondershausen“ und Ihren Namen

### Kontakt

Unsere Pfarrer und das Büro sind telefonisch und per E-Mail für Sie erreichbar.

Ordinierte Gemeindepädagogin Viktoria Bärwinkel

Gottesackergasse 4, 99706 Sondershausen

Tel.: 03632 / 782387, Mobil: 0151 / 40809976

Pfarramt I: Sondershausen Oberstadt mit Jechaburg, Stockhausen, Großfurra, Schernberg, Himmelsberg, Immenrode, Gundersleben

sondershausen1@suptur-bad-frankenhausen.de

Pfarramt II: Sondershausen Unterstadt mit Bebra, Jecha, Berka, Badra, Oberspier, Niederspier, Hohenebra, Thalebra

Pfarrer Karl Weber, Pfarrstraße 3, 99706 Sondershausen

Tel.: 03632 / 5432427, Mobil: 0176 / 30371623

sondershausen2@suptur-bad-frankenhausen.de

buero-sondershausen1@suptur-bad-frankenhausen.de

### Diakonie

Bitte beachten Sie, dass auch diese Angebote während der Kontaktverbote nur telefonisch oder per E-Mail erreichbar sind.

### Kreisdiakoniestelle

Leitung Frau Melanie Strache

Stiftstraße 5, Bad Frankenhausen, kds@dv-kyffhaeuser.de

Tel.: 034671 / 66526, Mobil: 0174 / 3479510

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:00-15:00 Uhr

Angebote:

Allgemeine Lebensberatung & Vermittlung von Mutter-Kind-Kuren

### Familientlastender Dienst

Frau Jana Zech, Pfarrstr. 3, Sondershausen Tel.: 03632 / 6676347

Dienstag 8:00-10:00 Uhr, Donnerstag 15:00-17:00 Uhr

### Ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Koordinatorin Susanne List

ständige Rufbereitschaft unter: 0172 / 3587968 pro-hospiz@gmx.de

### Suchtberatung

Beraterin K. Tettenborn

Hauptstraße 39, 99706 Sondershausen, k.tettenborn@dv-kyffhaeuser.de

Tel.: 03632 / 782638, Mobil: 0174 / 3479519, Fax: 03632 / 542942

Montag: 09:00 bis 12:00 Uhr

Dienstag: 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:30 Uhr

Freitag: 09:00 bis 12:00 Uhr

Aussiedlerinitiative Kontakt Ansprechpartnerin Katharina Weizel

allgemeine Beratung Donnerstag 17:00-20:00 Uhr

Pfarrstraße 3, 99706 Sondershausen, Tel: 0172 / 9557211

katharw@googlemail.com

### EINE FAIRE WELT e.V.,

Burgstraße 6 99706 Sondershausen, faire-welt-sdh@posteo.de

Tel.: 03632 / 8287338

Weltladen Öffnungszeiten:

Dienstag 10:00-18:00 Uhr, Donnerstag 14:00-18:00 Uhr

**Telefonseelsorge** 08 00 / 11 10 111 - Tag & Nacht - gebührenfrei

### Ev.-Luth. Kirchengemeinde Jecha/Berka

St. Viti, (Berka), St. Matthäi, (Jecha)

Pfarramt: SDH-Jecha, Pfarrer Karl Weber

Dekan-Johnson-Str. 9, 99706 Sondershausen, Telefon 03632-5432427

Wöchentliche Veranstaltungen für Jecha und Berka, Gemeindeveranstaltungen, Christenlehre, Konfirmandenunterricht, Gemeindekreise entnehmen Sie bitte dem Gemeindebrief und öffentlichen Aushängen.

### Gottesdienste Jecha-Berka (geplant)

01.06.2020 Pfingstmontag 11.00 Uhr Berka offene Kirche

07.06.2020 Trinitatis 11.00 Uhr Jecha Gottesdienst

14.06.2020 1. Stg. n. Trinitatis 11.00 Uhr Berka offene Kirche

21.06.2020 2. Stg. n. Trinitatis 11.00 Uhr Jecha Gottesdienst

24.06.2020 Johannistag 18.00 Uhr GD Pfarrgarten

Gottesackergasse

28.06.2020 3. Stg. n. Trinitatis 11.00 Uhr Berka offene Kirche

### Katholische St. Elisabeth Gemeinde

Richard-Wagner-Straße 1, 99706 Sondershausen

Telefon: 03632/543238, Fax: 5429960

Pfarrer Günter Albrecht Telefon: 03632/543238

Pfarrbüro Telefon: 03632/788001

Die Katholische Kirchengemeinde Sondershausen und die bisherigen Filialen Bad Frankenhausen und Greußen sind im Internet präsent.

Herzlich Willkommen auf der Homepage: [www.st-elisabeth-sondershausen.de](http://www.st-elisabeth-sondershausen.de)

Liebe Gemeinde, liebe Schwestern und Brüder!

In einer Pressemitteilung vom 29.04.2020 hieß es:

„Nach Wochen, in denen keine öffentlichen Gottesdienste mehr möglich waren - aufgrund der Corona - Krise - kam die Erlaubnis ab 25.04. Gottesdienste zu halten - insbesondere die Hl. Messe am Sonntag. Allgemeine Grundlage sind die staatlichen Bestimmungen und die Forderungen des Bistums Erfurt. Selbstverständlich stehen dabei die Gesundheit aller und der Infektionsschutz im Mittelpunkt aller Bemühungen. An die Erlaubnis zum Gottesdienst sind jedoch strenge Auflagen geknüpft. Auf diese wurde im Schaukasten und vor dem Gottesdienst eigens hingewiesen, so z.B. die zulässige Teilnehmerzahl je Gottesdienst von 30 Personen, die Abstandsregelung, der Mund-Nasen-Schutz u.a.m.

Unsere Vorbereitungen hatten sofort nach Bekanntwerden begonnen: Jede zweite Bänkreihe wurde abgesperrt. Die Sitzplätze wurden mit einem Kreuz im Abstand von mindestens 1,5 m gekennzeichnet. An den Laufwegen sind Markierungen aufgeklebt, so dass der vorgesehene Abstand gewahrt werden kann. Im Zutrittsbereich stehen geeignete Desinfektionsmittel bereit.

In den Kirchen liegen keine Gesangbücher aus. Auf musikalische Begleitung und Gemeindegewand wird weitgehend verzichtet. Eine kurze Predigt wird gehalten. Am Ende des Gottesdienstes haben die Besucher, die Kirche einzeln und im vorgeschriebenen Abstand zu verlassen. Vor dem Gebäude dürfen sich keine Gruppen bilden...

Die Sonntagsgottesdienste sind wieder am Samstag 18:00 Uhr und am Sonntag 10:15 Uhr.

(Zusätzlich - wenn gebraucht - gibt es eine Liveübertragung per Ton in den Gemeindesaal).

Die Kirche ist tagsüber im Windfangbereich geöffnet.

Blieben wir im Gedenken, im Gebet und im Handeln miteinander verbunden

Ihr Pfarrer Günter Albrecht, Pfarrer der St. Elisabethgemeinde

*Bitte beachten Sie aktuellen Hinweise zum Corona - Virus!*

### Die SONNTAGSGOTTESDIENSTE

in der Pfarrei Sondershausen und den Nachbargemeinden sind:

Samstag 18.00 Uhr Sonntag-Vorabendmesse in Sondershausen

Sonntag 08.30 Uhr Hl. Messe in Greußen

10.15 Uhr Hochamt in Sondershausen

10.30 Uhr Hl. Messe in Bad Frankenhausen

### Die WERKTAGSGOTTESDIENSTE sind in der Regel:

Donnerstag 18.00 Uhr Abendmesse in Sondershausen

Aktuelle Hinweise finden Sie im Schaukasten vor der Kirche.

### GEMEINDEGRUPPEN

Sämtliche Termine der Gemeindegruppen entfallen.

### Terminkalender 2020

11.06.20 Fronleichnam (Gebotener Feiertag)

16.00 Uhr Hl. Messe

19.00 Uhr Abendmesse

14.06.20 Fronleichnamssonntag

13.09.20 Tag des offenen Denkmals

20.09.20 BISTUMSWALLFAHRT nach Erfurt

04.10.20 Erntedankfest

09.10.20 Guntherfest in Göllingen

25.10.20 Weltmissionssonntag

10.11.20 Ökumen. St. Martinsfeier

22.11.20 PATRONATSFEST „St. Elisabeth“

Alle Wallfahrten im Bistum Erfurt sind abgesetzt.

Änderungen und Ergänzungen vorbehalten.



MUSIK- UND BERGSTADT  
SONDRSHAUSEN

**UHREN & SCHMUCK**  
*Andrae*  
Juwelier & Uhrmachermeister

*Sommer, Sonne,  
Badezeit*

100% wasserdichte  
Uhren der Marken  
**CITIZEN**  
**ADORA**  
**CASIO**

uvm. in jeder  
Preislage, in  
vielen Farben  
für Jung & Alt

... weitere Uhren im  
sommerlichen Design und  
den passenden Schmuck  
gibt es hier in Ihrem Fachgeschäft

*for man*

**Sondershausen am Boulevard**

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Stadt Sondershausen, Markt 7, 99706 Sondershausen

### Verlag und Druck:

Starke Druck und Werbeerzeugnisse, Inh. Ute Starke  
Tel.: 03632 - 6682-0, E-Mail: [service@starke-druck.de](mailto:service@starke-druck.de)

### Verantwortlich für den amtlichen Teil:

der Bürgermeister  
Tel.: 03632 - 622101, E-Mail: [info@sondershausen.de](mailto:info@sondershausen.de)

### Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:

Steffen Neumann  
Tel.: 03632 - 622164, E-Mail: [steffen.neumann@sondershausen.de](mailto:steffen.neumann@sondershausen.de)

### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

MWV Götz Starke, Annet Trinkaus  
Tel.: 03632 - 600941, Mobil: 0175 - 5306453  
E-Mail: [annet.trinkaus@digj-plakat.de](mailto:annet.trinkaus@digj-plakat.de)

### Erscheinungsweise:

- monatlich, (bei Bedarf bzw. auf Grund gesetzlicher Vorgaben - z.B. Wahlen - sind Sonderausgaben möglich)
- kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Einzelstücke zum Preis von 2,- € (inkl. Porto und 7% MwSt.) beim Verlag bestellt werden.

**Wir bilden aus!**  
**Verstärke unser Team  
und werde  
Medientechnologe  
Druck**

**Starke**  
Druckerei für Kreative

Das solltest du mitbringen:

- technisches Verständnis im Umgang mit Elektronik und Mechanik
- gutes Farbempfinden und Sehvermögen
- Teamfähigkeit
- gute körperliche Verfassung

**Wir freuen uns,  
auf deine Bewerbung!**

Starke Druck & Werbeerzeugnisse  
Rudolf-Breitscheid-Str. 48 · 99706 Sondershausen  
03632 / 6682-0 · [service@starke-druck.de](mailto:service@starke-druck.de)



**FLORA-APOTHEKE**  
Sondershausen



**LOEWEN-APOTHEKE**  
Sondershausen



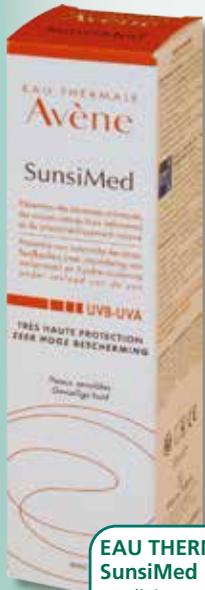
**EAU THERMALE AVÈNE**  
**Reflexe solaire SPF 50\***  
für Gesicht und Körper,  
sehr hoher Schutz, wasser-  
fest, Taschenformat  
30 ml  
statt UVP\*\* **10,90 €**  
**8,99 €**



*Bärbel W. Spott & Th. Lorenz*

# Sonnenschutz

- Wir sind für Sie da:**
- in unseren Apotheken vor Ort
  - am Telefon
  - mit unserem Lieferdienst
  - mit App Bestellmöglichkeit  
deine Apotheke
  - mit guten Preisen
  - mit bestem Service
  - mit einem Lächeln!



**EAU THERMALE AVÈNE**  
**SunsiMed**  
Medizinprodukt, Vorbeu-  
gung gegen aktinische  
Keratose  
80 ml  
statt UVP\*\* **29,50 €**  
**24,99 €**



**EAU THERMALE**  
**AVÈNE, Kinder**  
**Sonnenspray SPF 50+**  
sehr hoher Schutz für  
Gesicht und Körper,  
200 ml  
statt UVP\*\* **23,90 €**  
**19,49 €**



**EAU THERMALE AVÈNE**  
**Sonnenspray SPF 30+**  
hoher Schutz, wasserfest,  
ohne Weisseffekt  
200 ml  
statt UVP\*\* **22,90 €**  
**18,49 €**

**EAU THERMALE**  
**AVÈNE Sonnen-**  
**creme SPF 50\***  
für empfindliche  
trockene Haut, zieht  
schnell ein, nicht  
klebrig und fettig  
50 ml  
statt UVP\*\* **18,90 €**  
**14,49 €**



**Cetaphil® sun SPF 50+**  
Liposomale Lotions -  
sehr hoher Schutz  
100 ml  
statt UVP\*\* **21,95 €**  
**15,49 €**



\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage oder fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker  
\*\* unverbindliche Preisempfehlung laut Lauer - Liste



Frankenhäuser Str. 1a-c (Kaufland)  
99706 Sondershausen  
Telefon [03632] 770030  
Mail info@apotheke-sondershausen.de



Gartenstraße 28  
99706 Sondershausen  
Telefon [03632] 66910  
Mail info@apotheke-sondershausen.de

